

Einwohnergemeinde Brugg

Rechenschaftsbericht 2004



INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeines	1
Bemerkungen zu einzelnen Rechnungspositionen	50
Anträge	53

Zusammenzug der Verwaltungsrechnung

1. Behörden, Allgemeine Verwaltung
2. Oeffentliche Sicherheit, Volkswirtschaft
3. Erziehung, Bildung, Kultur
4. Gesundheit, Sport
5. Soziale Wohlfahrt
6. Raumplanung, Verkehr
7. Finanzen, Steuern

Zusammenstellung nach Sachgruppen

Lehrpensionskasse

Vermögensbilanz per 31.12.2004

Vermögensrechnung der Einwohnergemeinde Brugg

Liegenschaften-Verzeichnis

I. ALLGEMEINES

1. Wahlen und Abstimmungen

Die Stimmberechtigten wurden im Verlaufe des Jahres 2004 zu 4 (2003 4) Urnengängen aufgeboten.

Die Auszählungen ergaben folgende Resultate:

a) Eidg. Volksabstimmungen

8. Februar

Stimmberechtigte 5'832

Gegenentwurf zur Volksinitiative „Avanti - für sichere und leistungsfähige Autobahnen“

Ergebnis in Brugg	JA	953	Nein	1'709	Das Volk lehnte die Vorlage ab	JA	800'632	NEIN	1'351'500
-------------------	----	-----	------	-------	--------------------------------	----	---------	------	-----------

Änderung vom 13. Dezember 2002 des Obligationenrechtes (Miete)

Ergebnis in Brugg	JA	1'082	Nein	1'519	Das Volk lehnte die Vorlage ab	JA	755'561	NEIN	1'347'458
-------------------	----	-------	------	-------	--------------------------------	----	---------	------	-----------

Volksinitiative vom 3. Mai 2000 „Lebenslange Verwahrung für nicht therapierbare, extrem gefährliche Sexual- und Gewaltstraftäter“

Ergebnis in Brugg	JA	1'367	Nein	1'279	Das Volk stimmte der Vorlage zu	JA	1'198'867	NEIN	934'569
-------------------	----	-------	------	-------	---------------------------------	----	-----------	------	---------

16. Mai

Stimmberechtigte 5'806

Änderung vom 3. Oktober 2003 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenen-Versicherung (AHVG) (11. AHV-Revision)

Ergebnis in Brugg	JA	1'003	Nein	1'892	Das Volk lehnte die Vorlage ab	JA	772'773	NEIN	1'634'572
-------------------	----	-------	------	-------	--------------------------------	----	---------	------	-----------

Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die Finanzierung der AHV/IV durch Anhebung der Mehrwertsteuersätze

Ergebnis in Brugg	JA	893	Nein	2'011	Das Volk lehnte die Vorlage ab	JA	756'550	NEIN	1'651'347
-------------------	----	-----	------	-------	--------------------------------	----	---------	------	-----------

Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über die Änderung von Erlassen im Bereich der Ehe- und Familienbesteuerung, der Wohneigentumsbesteuerung und der Stempelabgaben

Ergebnis in Brugg JA 1'061 Nein 1'853 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 821'475 NEIN 1'585'910

26. September

Stimmberechtigte 5'834

Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die ordentliche Einbürgerung sowie über die erleichterte Einbürgerung junger Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation

Ergebnis in Brugg JA 1'176 Nein 1'928 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 1'106'529 NEIN 1'452'453

Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über den Bürgerrechtserwerb von Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation

Ergebnis in Brugg JA 1'275 Nein 1'831 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 1'238'912 NEIN 1'322'587

Volksinitiative vom 26. April 2002 „Postdienste für alle“

Ergebnis in Brugg JA 1'309 Nein 1'735 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 1'247'771 NEIN 1'259'114

Änderung vom 3. Oktober 2003 des Bundesgesetzes über die Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee, Zivildienst und Zivilschutz (Erwerbsersatzgesetz, EOG)

Ergebnis in Brugg JA 1'556 Nein 1'540 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 1'417'159 NEIN 1'138'580

28. November

Stimmberechtigte 5'828

Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 zur Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen

Ergebnis in Brugg JA 1'518 Nein 825 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 1'104'551 NEIN 611'587

Bundesbeschluss vom 19. März 2004 über eine neue Finanzordnung

Ergebnis in Brugg JA 1'703 Nein 678 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 1'258'651 NEIN 446'929

Bundesgesetz vom 19. Dezember 2003 über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz)

Ergebnis in Brugg JA 1'617 Nein 793 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 1'156'613 NEIN 585'414

b) Aarg. Volksabstimmungen und Wahlen

26. September

Stimmberechtigte 5'753

Grossratswahlgesetz (Gesetz über die Wahl des Grossen Rates)

Ergebnis in Brugg JA 1'906 Nein 595 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 107'379 NEIN 36'286

Gesetz über die Einwohnergemeinden (Gemeindegesetz)

Ergebnis in Brugg JA 1'840 Nein 602 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 100'921 NEIN 39'999

Gesetz über die Organisation des Grossen Rates und über den Verkehr zwischen dem Grossen Rat, dem Regierungsrat und dem Obergericht (Geschäftsverkehrsgesetz [GVG])

Ergebnis in Brugg JA 1'876 Nein 560 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 104'556 NEIN 35'977

Referendum vom 3. Mai 2004 gegen die Einführung einer «Ausgaben- und Schuldenbremse»; Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Aargau (Finanzhaushaltsgesetz, FHG);

Ergebnis in Brugg JA 1'476 Nein 1'023 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 87'038 NEIN 56'875

28. November 2004

Stimmberechtigte 5'745

Wahl von fünf Mitgliedern des Regierungsrates für die Amtsdauer 2005/2009

In Brugg erhielten Stimmen:	Wernli Kurt	1'615	Ergebnis im Kanton:	70'292
	Hasler Ernst	368		52'611
	Beyeler Peter C.	1'497		75'056
	Brogli Roland	1'250		65'296
	Huber Rainer	1'389		65'137
	Bürge Hans	876		36'124
	Hürzeler Alex	604		40'607
	Kunz René	205		10'939
	Miloni Reto	620		21'413
	Roth Barbara	896		41'469
	Widmer André	351		18'244

Das absolute Mehr betrug 50'557 Stimmen. Gewählt sind somit Peter C. Beyeler, Kurt Wernli, Roland Brogli, Rainer Huber und Ernst Hasler.

c) Kommunale Wahlen und Abstimmungen

28. November

Stimmberechtigte 5'745

Voranschlag 2005 über die Verwaltungsrechnung JA 2'172 NEIN 114
Der Voranschlag wurde damit gutgeheissen.

Ersatzwahl eines Mitgliedes der Schulpflege für den Rest der Amtsperiode 2002/2005
Bei einem absoluten Mehr von 336 Stimmen wurde gewählt: Alex Simmen mit 347 Stimmen.

d) Bezirkswahlen für die Amtsperiode 2005/2009

28. November

Stimmberechtigte 5'745

Wahl von 11 Mitgliedern des Schulrates

In Brugg erhielten Stimmen:	Bachmann Hans-Jörg	1'615	Ergebnis im Bezirk:	4'434
	Brönnimann-Roggli Manuela	896		4'073
	Gasser Kurt	899		3'958
	Grieder Esther	1'013		4'008
	Hartmann Fredy	987		3'897
	Jenni-Affolter Maja	1'019		4'659
	Jetzer Hans-Jürg	692		3'517
	Keller Christian	1'028		4'717

Keller Peter	824	3'776
Märki Rudolf	767	3'953
Müller René	894	4'208
Nater-Zuger Madeleine	931	4'050

Bei einem absoluten Mehr von 2'278 Stimmen wurden gewählt: Christian Keller, bisher, Maja Jenni-Affolter, neu, Hans-Jörg Bachmann, bisher, René Müller, bisher, Manuela Brönnimann-Roggli, neu, Madeleine Nater-Zuber, bisher, Esther Grieder, neu, Kurt Gasser, neu, Rudolf Märki, bisher, Fredy Hartmann, bisher, Peter Keller, neu.

e) **Wahlen durch den Stadtrat und die Schulpflege**

Siehe Seiten 34 bis 37 dieses Berichtes.

2. **Verhandlungen des Einwohnerrates**

Anlässlich von 3 ordentlichen (Vorjahr 4) Sitzungen behandelte der Rat 22 Einbürgerungsgesuche (43 Personen), 12 Sachgeschäfte und 12 parlamentarische Vorstösse.

Im Verlaufe des Berichtsjahrs wurden	Motionen	Postulate	Interpellationen	Kleine Anfragen
folgende Vorstösse eingereicht	5 (4)	6 (1)	1 (1)	8 (6)
Nicht überwiesen oder zurückgezogen wurden	2 (2)	- (-)	- (1)	
Ueberwiesen oder entgegengenommen	6 (1)	2 (1)		
Abgeschrieben oder beantwortet wurden	1 (4)	- (-)	1 (1)	7 (6)

Ende 2004 waren folgende Vorstösse, die der Rat erheblich erklärte, noch pendent:

28.10.1988	Motion Edgar Mandelz	Parkplatzreduzierung in der Schulthessallee
23.06.2000	Postulat Daniel Itten	Planung und Gestaltung des Areals Bahnhof Brugg-Windisch zusammen mit der Gemeinde Windisch
19.10.2001	Postulat Herbert Meier	Umbau Bahnhof Brugg, Zusatzmassnahmen
28.03.2003	Postulat Urs Stalder	Realisierung einer 3-fach Turnhalle (Stadthalle, Mehrzweckhalle)
12.03.2004	Motion Andrea Metzler	Schaffung einer fakultativen öffentlichen Tagesschule 1. - 5. Primar
12.03.2004	Motion Rita Boeck	Einführung von Blockzeiten an den Brugger Schulen
12.03.2004	Motion Doris Bernhard	Einführung eines Mittagstisches für OberstufenschülerInnen
25.06.2004	Motion Urs Häseli	Erarbeitung einer Entwicklungsplanung
25.06.2004	Postulat Martin Nüesch	Aktive Förderung der regionalen Verständigung über die Verwirklichung des urbanen Fachhochschulstandortes im Umfeld der Gemeinde Brugg
22.10.2004	Motion Urs Häseli	Renovation des Vindonissa-Museums
22.10.2004	Motion Heini Kalt	Revision der Gemeindeordnung
22.10.2004	Antrag Heini Kalt	Revision des Geschäftsreglementes
22.10.2004	Postulat Heini Kalt	Informationspolitik der Gemeinde Brugg

Gemäss Art. 32 Abs. 4 des Geschäftsreglementes gibt der Gemeinderat bei Gegenständen, die in die Zuständigkeit des Gemeinderates fallen, anstelle des Berichtes bekannt, ob er bereit ist, die Anregung zu berücksichtigen:

Postulat Heini Kalt betreffend Informationspolitik der Gemeinde Brugg; Abschreibung

Mit dem Postulat von H. Kalt wird die Prüfung eines mindestens viermal jährlich erscheinenden Informationsbulletins für die gesamte Brugger Bevölkerung angeregt. Der Stadtrat hat das Anliegen geprüft und ist dabei zum Schluss gekommen, die Anregung nicht weiterzuverfolgen. Der Stadtrat hat jedoch interne Leitlinien zur Information und Kommunikation verabschiedet, in denen festgelegt wurde, dass der Stadtrat über die Tätigkeit der Behörde und der Verwaltung

- aktiv, ergänzt durch Informationen auf Anfrage
- wahrheitsgetreu, offen und umfassend

- regelmässig und kontinuierlich

informieren wird. Der Stadtrat ist überzeugt, dass mit einer regelmässigen, aktiven Information über die Presse und das Internet das Bedürfnis der Bevölkerung nach Informationen breiter und vor allem aktueller abgedeckt werden kann.

Gemäss Art. 31 Abs. 3 Geschäftsreglement hat der Stadtrat über Motionen, zu denen er dem Einwohnerrat innert zwölf Monaten seit der Ueberweisung noch keinen Bericht und Antrag eingereicht hat, im Rechenschaftsbericht zu informieren. Es ist dies:

Motion E. Mandelz vom 28.10.1988 betreffend Parkplatzreduktion in der Schulthessallee

Sobald im Schild Schulthessallee-Annerstrasse eine Bautätigkeit einsetzen wird, steht einer Erstellung von öffentlichen und privaten Parkplätzen nichts mehr im Weg. Mit Blick auf die Altstadtbelebung ist der Stadtrat nach wie vor der Ansicht, dass die Motion erst dann umgesetzt werden kann, wenn in unmittelbarer Nähe ein gleichwertiges Angebot an Parkierungsmöglichkeiten vorhanden ist. Die geplante Erweiterung des Parkhauses Eisi erlaubt somit eine Neubeurteilung des Motionsanliegens.

Im Verlaufe der einzelnen Sitzungen behandelte der Rat folgende Geschäfte:

12. März

1. Inpflichtnahme von Linda Baldinger (SP), Monika Bingisser (FDP), Philipp Bucher (Grüne), Jürg Hunziker (FDP) und Livio Plüss (FDP)
2. Einbürgerungen
 - a) Ayrarov Oleg und Ayrarova geb. Chocholacova Lubica
 - b) Cangalgil Deniz
 - c) Fracchiolla Pasqua
 - d) Gashi Fadil und Gashi geb. Kuqi Emire mit der Tochter Valentina und dem Sohn Vegim
 - e) Izzo Caterina
 - f) Kalkandelen Mehmet Ali und Kalkandelen geb. Karabacak Cennet mit der Tochter Aylin und dem Sohn Ayhan
 - g) Liu Yansong mit der Tochter Kelly Jessica und dem Sohn Kevin Danny

- h) Özdemir Günnur
 - i) Ramadani Berat und Vljora (Geschwister)
 - j) Shabani Mergim
 - k) Sritharan geb. Selliah Ananthi mit dem Sohn Mugunthan und den Töchtern Arathi und Vanathi
3. Wahl eines Mitgliedes der Finanzkommission für den Rest der Amtsperiode 2002/2005
 4. Ersatzbeschaffung eines Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr
 5. Sanierung des Schutzraumes Neumarkt
 6. Überweisung der Motion Doris Bernhard betreffend die Einführung eines Mittagstisches für OberstufenschülerInnen
 7. Überweisung der Motion Rita Boeck-Schödler betreffend die Einführung von Blockzeiten an den Brugger Schulen (Primarschule und Kindergarten)
 8. Überweisung der Motion Andrea Metzler betreffend die Einführung einer fakultativen öffentlichen Tagesschule 1.-5. Primarschulklasse
 9. Beantwortung der Interpellation Gabi Leuenberger betreffend Bezirksspital

25. Juni

1. Einbürgerungen
 - a) Mesic geb. Handanagic Hazima mit dem Sohn Zermin
 - b) Redzepovic Armend
 - c) Yigit Songül und Nebahat (Geschwister)
2. Rechenschaftsbericht und Rechnung 2003
3. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung bei der Feuerwehr; Bericht zum 4. Versuchsjahr
4. Ausbau des Kreisels K 112 Zurzacherstrasse/K 438 Vogelsangerstrasse und Erneuerung der Kanalisation Zurzacherstrasse
5. Erlass eines neuen Abwasserreglementes
6. Überweisung der Motion Urs Häseli betreffend Erarbeitung einer Entwicklungsplanung
7. Rückzug der Motion Silvia Kistler betreffend Liegenschaft Rotes Haus

8. Überweisung des Postulates Martin Nüesch betreffend aktiver Förderung der regionalen Verständigung über die Verwirklichung des urbanen Fachhochschulstandortes im Umfeld der Gemeinde Brugg
9. Ungültigkeitserklärung der Motion Kurt K. Keller betreffend Tempo 30-Zonen in Wohngebieten
10. Information des Stadtrates über den Planungsstand Vision Mitte

22. Oktober

1. Einbürgerungen
 - a) Asanoski Sedat und Asanoski geb. Abduloska Sexerezada mit den Töchtern Schengül und Ebru und dem Sohn Ajdin
 - b) Dai geb. Liu Wanpei mit den Töchtern Anna und Lisa
 - c) Kannapilly geb. Arickal Mary
 - d) Kostadinovic Danica
 - e) Mtchedlishvili Alexander
 - f) Nikolic Danijela
 - g) Türkoglu Songül
 - h) Velauthar Sinthujan
2. Einführung der Schulsozialarbeit
3. Voranschlag 2005
4. Neugestaltung des Stadtgartens und Umbau der Zufahrtsrampen zum Parkhaus Eisi
5. Überweisung der Motion Urs Häseli betreffend Renovation des Vindonissa-Museums
6. Überweisung der Motion Heini Kalt betreffend Revision der Gemeindeordnung
7. Zustimmung des Antrages nach Art. 45 GR Heini Kalt betreffend Revision des Geschäftsreglementes
8. Überweisung des Postulates Heini Kalt betreffend Informationspolitik der Gemeinde Brugg
9. Information des Stadtrates über den Planungsstand Vision Mitte

4. Einwohnerrat, Stadtrat und Kommissionen

a) Einwohnerrat

Im Laufe des Jahres 2004 schieden aus dem Rat aus:

Per Ende Dezember: Bernhard Schlapbach (SVP), Esther Grieder (SP)

An ihre Stelle rückten Irene Meier-Wobmann (SVP), Hans-Jörg Bachmann (SP)

Über die Zusammensetzung des Rates zu Beginn der Amtsperiode 2002/2005 geben die Seiten 7 und 8 des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 2001 Auskunft.

b) Stadtrat

Im Verlaufe des Berichtsjahres waren keine Mutationen zu verzeichnen. Ueber die personelle Zusammensetzung der Behörde für die Amtsperiode 2002/2005 gibt die Seite 17 des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 2001 Auskunft.

c) Kommissionen

Im Verlaufe des Berichtsjahres schieden aus:

Bau- und Planungskommission: Rolf Alder und Eduard Winterhofen

Musikschulkommission: Denise Widmer

Schulpflege: Urs Boller

Neu gewählt wurden:

Bau- und Planungskommission: Christoph Brun und Andreas Schmucki

Musikschulkommission: Christoph Brun

Schulpflege: Alex Simmen

Der Stadtrat bestellte im Berichtsjahr folgende Kommission für den Rest der Amtsperiode 2002/2005 neu:

Landschaftskommission

Brun Christoph (Vorsitz), Staub Markus, Harisberger Ruedi, Hauptlin Heinz

d) Gemeindedelegierte in überkommunalen Organisationen

Im Verlaufe des Berichtsjahres schied aus:

Schulvorstand Berufs- und Weiterbildungszentrum Brugg: Denise Widmer

Neu gewählt wurde:

Schulvorstand Berufs- und Weiterbildungszentrum Brugg: Yvonne Brescianini

5. Beamte und Angestellte

In den Gemeindedienst traten ein:

Obrist Silvia, Bauverwaltung, Schmucki Andreas, Bauverwaltung, Anner-Villiger Petra, Einwohnerkontrolle, Stalder Irene, Einwohnerkontrolle, Müller-Küttel Therese, Soziale Dienste, Schönenberger Jürg, Soziale Dienste, Zwimpfer Dominic, Schulleiter, Hunziker Andreas, Stadtpolizei, Knus Sandra, Regionales Zivilstandsamt, Märki-Frei Margrith, Regionales Zivilstandsamt.

Aus dem Gemeindedienst schieden im Laufe des Berichtsjahres aus:

Anner-Villiger Petra, Einwohnerkontrolle, Müller-Wild Katrin, Bauverwaltung, Winterhofen Eduard, Bauverwaltung, Antonsen Senta, Soziale Dienste, Spillmann Urs, Soziale Dienste, Rihner Paul, Stadtpolizei.

II. JUSTIZWESEN UND SOZIALDIENSTE

1. Regionales Zivilstandsamt

Am 1. März 2004 wurde das Regionale Zivilstandsamt Brugg offiziell eröffnet. Es nahm die Arbeit an der Altenburgerstrasse 49 jedoch bereits am 1. Februar 2004 auf. Das Amt beschäftigt drei Zivilstandsbeamtinnen mit total 240 Stellenprozenten. Dem Zivilstandskreis Brugg sind 16 Gemeinden (Brugg, Bözen, Effingen, Elfingen, Gallenkirch, Linn, Mönthal, Oberbözberg, Remigen, Riniken, Rüfenach, Stilli, Umiken, Unterbözberg, Villigen, Windisch) angeschlossen. Die Beurkundung erfolgt neu elektronisch in der vom Bundesamt für Justiz betriebenen zentralen Datenbank INFOSTAR (Informatisiertes Standesregister). Zusätzlich zu den ausgeführten Beurkundungen hat das Regionale Zivilstandsamt zahlreiche Registerauszüge wie Heimatscheine, Personenstandsausweise, Geburtsscheine, Bescheinigungen und Bestätigungen ausgestellt. Aufgrund der Umstellung ist ein Vergleich mit den Vorjahreszahlen, ausser bei den Geburten, erst im Jahr 2005 wieder möglich.

Im Berichtsjahr wurden folgende Zivilstandsfälle beurkundet:

	2003	2004		2003	2004
Geburten in Brugg	291	241	im Bezirksspital geboren	291	239
			zu Hause geboren	0	2
Anerkennungen		19	Knaben	156	129
Namenserklärungen		18	Mädchen	135	112
Todesfälle		156	Zwillinge	2	2
Ehevorbereitungen		128	Totgeburten	1	0
Trauungen (Stadthaus 100, Rathaus 1, Galerie 5, auswärts 3)		109			
Trauungsermächtigungen		16	Kinder mit Wohnsitz in Brugg	69	86
Anerkennungen in Brugg	11	7	Knaben	37	49
Anerkennungen auswärts	18	17	Mädchen	32	37
Ehescheidungen	44	51			
Namensänderungen	23	18			

Rückfassung der Familienregisterblätter

Ab 1988 eröffnete Familienregisterblätter, welche bis 2008 rückerfasst werden müssen
Rückerfasste Blätter bis 31. Dezember 2004

4'600
275

Bestattungsamt

	2003	2004		2003	2004
Bestattungen total	91	86	Erdbestattungen	11	11
			keine oder auswärtige Bestattungen	20	13
			Urnenwand	5	9
			Urnenfeld	29	20
			Urnengrab	9	13
			Gemeinschaftsgrab	17	20

2. Amtstätigkeit des Friedensrichters

	2003	2004		2003	2004
Anhängig gemachte Streitfälle	83	54	Von den Streitfällen betrafen		
Durch Vermittlung wurden erledigt	26	27	die Gemeinde Brugg	56	29
Ausgestellte Weisungsscheine	27	13	Riniken	4	4
Urteile	14	5	Umiken	2	5
Aussergerichtlich erledigt	10	6	Villnachern	7	9
Abschreibung ohne Erledigung	6	3	Verschiedene	14	7

3. Betreibungswesen

	2003	2004		2003	2004
Gesamtzahl der Betreibungen	2'773	2'832	Gesamtzahl der Pfändungen	1'012	1'341
Davon waren auf Pfändung	2'583	2'621	- Verlustscheine	631	807
auf Konkurs	186	209	- Eigentumsvorbehalte	3	1
Wechselbetreibung	0	0			
Grundpfandbetreibung	3	2			
Faustpfandbetreibung	1	0			

4. Inventarwesen

Im Berichtsjahr wurden folgende Inventare erstellt:

	2003	2004		2003	2004
Hinterlassenschaftsinventare	70	79	davon waren:		
			Steuerinventare	67	78
			Öffentliche Inventare	0	1
			Sicherungsinventare	3	0

Der Kindesvermögenskontrolle unterstanden **165** (168) Kinder.

5. **Soziale Dienste** (Materielle und immaterielle Sozialhilfe, Vormundschaftswesen, Sozialversicherung AHV/IV/EO, Arbeitsamt)

Die Anzahl der Gesuche um materielle Hilfe ist auch dieses Jahr wieder angestiegen. Für die hohen Zuwachsraten an Hilfesuchenden ist primär die schwierige wirtschaftliche Lage verantwortlich. Die Konjunkturbelebung war im vergangenen Jahr zu zaghaft, als dass eine Trendwende oder auch nur eine Stabilisierung hätte herbeigeführt werden können. Die Verkürzung der Bezugsdauer der Arbeitslosenversicherung trägt ebenfalls dazu bei, dass die Arbeitslosen schneller ausgesteuert werden, die Beratung der Sozialen Dienste in Anspruch nehmen und schliesslich in vielen Fällen materiell unterstützt werden müssen.

Folgende Tendenzen sind im Rahmen der Arbeit der Sozialen Dienste über die vergangenen Jahre erkennbar:

- Die Klientel wird jünger (Jugendarbeitslosigkeit).
- Die Anspruchshaltung der Bürger gegenüber Bund, Staat und Gemeinde steigt.
- Die Eigenverantwortung der Klientel nimmt ab.
- Die Klientel wird aggressiver und gewaltbereiter. Anliegen werden häufig mit Beleidigungen oder Drohungen untermauert.
- Die Solidarität innerhalb und ausserhalb der Familien nimmt ab.
- Die Nachfrage nach finanziellen Ueberbrückungshilfen steigt an.
- Die Komplexität und Mehrfachbelastung der Fälle nimmt zu.
- Der Anteil an Klienten, die psychisch beeinträchtigt oder erkrankt sind, nimmt markant zu.
- Die immaterielle und materielle Belastung der Stadt Brugg als Agglomerationsgemeinde steigt. Die zentrale Lage, das ausgezeichnete Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln und der grosse Wohnungsmarkt mit viel und günstigem Wohnraum bietet für sozial und wirtschaftlich schwächere Menschen ein ideales Lebensumfeld.
- Tendenziell lässt die Zahlungsmoral weiterhin nach. Die Anzahl der Betreibungen und die Forderungssummen steigen.

Materielle Sozialhilfe (geführte Fälle):		2003	2004
	Bürger der Stadt Brugg	3	5
	Bürger des Kantons Aargau	25	25
	Übrige Schweizer Bürger	44	52
	Ausländer, inkl. Asylbewerber	52	60
	Elternschaftsbeihilfe	4	10
	Bevorschussungen Arbeitslosentaggelder	2	8
	Alimentenbevorschussungen	23	29

Elternschaftsbeihilfe

Mit Elternschaftsbeihilfe wurden insgesamt 10 Anspruchsberechtigte mit ihren Kindern teilunterstützt. Es waren 4 allein erziehende Frauen sowie 6 Familien mit insgesamt 12 Kindern.

Bevorschussung von Arbeitslosentaggeldern

Mit der Bevorschussung von Arbeitslosentaggeldern wurden für 8 Klienten (Vorjahr: 2) die Lebensunterhaltskosten gesichert, bis die Taggelder ausbezahlt wurden. Es handelte sich um 7 Einzelpersonen und um eine Familie.

Alimentenbevorschussungen

Mit Alimentenbevorschussungen wurden insgesamt 80 Einwohner teilunterstützt. Es sind 29 (2003: 23) allein erziehende Mütter mit 51 (2003: 37) Kindern.

Immaterielle Hilfe

Viele Mitmenschen kommen mit den täglichen Problemen, die das Leben in unserer Gesellschaft mit sich bringt, nicht mehr zurecht. Die Anzahl der Gespräche wurde bisher nicht erfasst. Ab dem Jahr 2005 ist die statistische Auswertung dieses Dienstleistungsbereichs vorgesehen. Die Zahl der im Jahr 2004 geführten Beratungsgespräche wird auf ca. 450 geschätzt. Die Beratungen beinhalten im wesentlichen die Problemkreise Familie, Partnerschaft, Besuchsrechte, Unterhaltszahlungen, Nachbarschaft, Finanzen, Schulden, Sucht, Vormundschaften, Beiratschaften und Beistandschaften, psychische Probleme, Verwahrlosung, häusliche Gewalt, Erziehung, Rechtsradikalismus, Gewalttätigkeiten.

Hilfsaktionen

An der Aktion "2 x Weihnachten" des Schweizerischen Roten Kreuzes nahmen die Sozialen Dienste auch in diesem Jahr teil. Es konnten grosse Mengen an Nahrungsmitteln, Toilettenartikeln, Spielsachen etc. an bedürftige Familien gratis abgegeben werden. Die Aktion der Winterhilfe Aargau wurde auch im vergangenen Jahr unterstützt. Es konnten 152,00 kg (Vorjahr: 141,75 kg) Birnel verkauft werden.

Seniorenausflug

An diesem Ausflug nahmen 228 (Vorjahr: 210) Brugger Einwohnerinnen und Einwohner teil. Die halbtägige Ausfahrt führte bei schönem Wetter zur Storchensiedlung Altreu und zum Zvierihalt nach Sumiswald.

Vormundschaftswesen

Im Bereich der vormundschaftlichen Mandate ist wiederum ein Zuwachs von 20,8 % (Vorjahr: 4,2 %) zu verzeichnen. Die wichtigsten Gründe für die vormundschaftlichen Massnahmen sind Ueberforderung bei der Lebensbewältigung und Erziehung der Kinder, Kindesschutzmassnahmen, Obhutsentzüge, psychische Krankheiten, Sucht, Verwahrlosung, Heimversorgungen, häusliche Gewalt.

Einzelne Mandate werden von Privaten geführt. Der grösste Teil der Mandate wird jedoch von der Amtsvormundschaft des Bezirks Brugg, Herrn lic. iur. Jürg Vögtli, betreut.

	2003	2004
Vormundschaften	21	22
Erwachsene unter elterlicher Sorge	10	9
Beistand- und Beiratschaften	94	121

Bezüglich Anzahl vormundschaftlicher Massnahmen im Verhältnis zur Bevölkerung liegt die Stadt Brugg im schweizerischen und kantonalen Durchschnitt.

Pflegekinderaufsicht

Diese Aufsicht wurde über 2 (2003: 3) Dauerpflegeplätze und 28 (2003: 19) Tagespflegeplätze ausgeübt.

Unterhaltsverträge

Mit nicht verheirateten Kindseltern wurden 7 (2003: 7) Unterhaltsverträge abgeschlossen.

Sozialversicherung AHV/IV/EO

Der Gemeindezweigstelle SVA waren unterstellt:

	2003	2004
Gewerbe, Industrie, Verwaltung, Vereine	298	303
Hausdienstarbeitgeber	69	79
Arbeitnehmer ohne beitragspflichtigen Arbeitgeber	2	0
Selbständigerwerbende	361	369
Nichterwerbstätige	286	303
Rentenbezüger, die der Gemeindezweigstelle unterstellt waren:	2003	2004
AHV-Renten	696	717
IV-Renten	280	302
Ergänzungsleistungen	170	179
Hilflosenentschädigungen	49	54
Anträge auf Krankenkassenverbilligung	987	983

Arbeitsamt:

Obwohl die Schweizer Wirtschaft im vergangenen Jahr um immerhin 1,8 % gewachsen ist, sieht es auf dem Arbeitsmarkt weiterhin wenig erfreulich aus. Ende Dezember 2004 waren gesamtschweizerisch 158'400 Menschen als arbeitslos registriert. Die Arbeitslosenquote liegt damit im Jahresdurchschnitt bei 3,9 % und ist nochmals etwas angestiegen. Das ist der höchste Wert seit sechs Jahren. Besonders beunruhigend sieht die Entwicklung bei den Jugendlichen aus: Dort wuchs die Arbeitslosenquote im vergangenen Jahr von 4,7 % auf 5,1 %. Die aktuellsten Prognosen lassen auf keine rasche Verbesserung schliessen. Eine starke Zunahme ist bei den ausgesteuerten Personen ersichtlich. Die Anzahl der Menschen ohne Arbeit ist aber weit höher. Sie werden statistisch nicht mehr erfasst. Meistens sind sie auf die materielle Hilfe der Sozialämter angewiesen. Gesamtschweizerisch lebten im Jahr 2003 300'000 Menschen von der öffentlichen Fürsorge (Angaben SKOS, Statistik 2004 noch nicht erhältlich).

Die Arbeitslosigkeit wird gemäss den neuesten Prognosen im Jahr 2005 nur unwesentlich zurückgehen. Leider gehen noch immer mehr Arbeitsstellen verloren als neue geschaffen werden. Alleine Bund und Kantone werden im Jahr 2005 knapp 7'000 Stellen streichen.

Am 31. Dezember 2004 waren 256 (315) Personen mit Wohnsitz in der Stadt Brugg arbeitslos gemeldet.

Das Arbeitsamt Brugg bearbeitete im Berichtsjahr:	2003	2004
- Neuanmeldungen	288	270
- Wiederanmeldungen	173	149
- Abmeldungen infolge Aussteuerung	7	34
- Abmeldungen infolge Arbeitsaufnahme	198	224
- Abmeldungen infolge Wegzug oder anderer Gründe	192	220

III. EINWOHNERKONTROLLE, POLIZEI-, MILITÄR- UND GESUNDHEITSWESEN

1. Einwohnerkontrolle

Einwohner am 31. Dezember 2004: 9'173 (9'184). Davon sind 2'283 (2'235) ausländische Staatsangehörige und 6'890 (6'949) Schweizer Bürger. Bevölkerungsabnahme im Berichtsjahr: 11 Personen (Vorjahr Abnahme um 53 Personen). Der Ausländeranteil liegt bei 24,9%.

Im Berichtsjahr zogen 739 (655) Personen in die Gemeinde und 768 (706) verliessen sie. Den 93 (68) Geburten standen 75 (70) Todesfälle gegenüber.

Ende des Berichtsjahres waren 143 (145) Wochenaufenthalter und 21 (25) angemeldete Asylbewerber registriert. 9 (7) Personen sind vorläufig Aufgenommene.

Die übrige Tätigkeit der Einwohnerkontrolle lässt sich statistisch wie folgt auswerten:

	2003	2004
Anträge für Pässe und Identitätskarten	1'216	1'656
Ausgestellte Heimatausweise	88	82
Abgegebene Wohnsitzbescheinigungen	350	429
Mutationsmeldungen an die Röm.-Kath. Kirchgemeinde	630	679
Mutationsmeldungen an die Ref. Kirchgemeinden Brugg und Rein	550	658
Adressänderungen in der Gemeinde	314	358
Amtliche Garantierklärungen für Besuchsaufenthalt/Familiennachzug ausl. Staatsang.	75	83
Versand von Stimmrechtsausweisen, Wahl- und Abstimmungsmaterial	2003	2004
für Wahlen und Abstimmungen	4	4
für Ortsbürger-Gemeindeversammlungen	2	2

2. Stadtpolizei

Die statistische Auswertung des Polizeidienstes ergibt folgende Zahlen:

	2003	2004
Festnahmen	162	56
Anzeigen total	16'011	14'683
- davon Ordnungsbussen	15'055	13'910
- Rapporte an das Bezirksamt/Stadtrat	911	773
- Anzeigen Betäubungsmittel	35	24
Hundebesteuerung	318	324
Fundgegenstände	234	245
davon konnten vermittelt werden	146	155
Geschwindigkeitskontrollen	101	100
- dabei kontrollierte Fahrzeuge	64'948	65'469
- davon beanzeigte Fahrzeuglenker	10'390	9'051

Als Zusatzaufgaben sind der Stadtpolizei die Verkehrserziehung an den Volksschulen, die Betriebsaufsicht, das Plakat-, Reklame-, Haustier- und Marktwesen sowie die Kontrolle der Laternenparkierung übertragen.

3. Gesundheitswesen

a) Sanitätspolizei

Der Desinfektor hatte im Berichtsjahr 20 (29) Desinfektionen durchzuführen.

b) Pilzkontrolle

Die beiden Experten kontrollierten 85 (45) kg Pilze. Davon waren 11,1 (3,9) kg giftig oder ungeniessbar.

4. **Sektionschef**

In der Stammkontrolle sind per 31.12.2004 995 (1'090) Angehörige der Armee registriert. Im Berichtsjahr waren 105 (99) Zuwachs- und 116 (110) Abgangsmeldungen zu verzeichnen. Wegen Übertretung der militärischen Kontrollvorschriften mussten 14 (5) Bussen ausgesprochen werden.

An Militärpflichtersatzabgaben sind Fr. 184'040.00 (207'268.00) eingegangen.

Die Entschädigung des Kantons an die Gemeinde Brugg für die Betreuung der Militärsektion betrug Fr. 12'350.00 gegenüber Fr. 14'799.70 im Jahre 2003.

5. **Zivilschutz**

Ende des Berichtsjahres betrug der eingeteilte Mannschaftsbestand der örtlichen Schutzorganisation 215 (214) Personen, davon waren 2 (3) Damen.

Im Jahr 2004 fanden 17 (9) Dienstanlässe mit total 298 (225) Teilnehmern statt. Dies ergab 658 (630) Dienstage.

6. **Feuerwehr**

Der Mannschaftsbestand der Stützpunkt-Feuerwehr betrug 103 (101) Personen; Ersatzpflichtige 2'246 (2'312) Personen. Die einzelnen Piketts und Spezialisten wurden zu 94 (97) Uebungen aufgebildet. Die Feuerwehr hatte 81 (77) Ernstfälle zu bewältigen. Das Jahr 2004 stand ganz im Zeichen der Inspektion des AVA und der Fusion mit der Feuerwehr Umiken. Die Inspektion durch den AVA-Kreisexperten wurde mit Bravour bestanden. Sie hat einen sehr guten Ausbildungs- und Ausrüstungsstand gezeigt, welcher die Grundlage für erfolgreiche und unfallfreie Einsätze ist. Dies konnte schon anfangs Jahr beim Grossbrand in der Altstadt unter Beweis gestellt werden. Nur dank dem hohen Ausbildungsstand und der teamorientierten Arbeit konnte ein noch grösserer Schaden verhindert werden. Die weiteren 80 Einsätze bewältigte man ebenfalls erfolgreich. Anfangs 2004 wurde die Jugendfeuerwehr gegründet. Ein engagiertes Leiterteam hat es verstanden, die Jugendlichen zu motivieren.

7. Badeanlage

Besucherstatistik:	1999 = Freibad 41'900/Hallenbad 103'700	2000 = Freibad 56'900/Hallenbad 107'200	
	2001 = Freibad 58'000/Hallenbad 101'900	2002 = Freibad 43'600/Hallenbad 84'900	
	2003 = Freibad 84'000/Hallenbad 71'900	2004 = Freibad 40'678/Hallenbad 73'914	
Einnahmen:	1999 = Fr. 312'548.--	2000 = Fr. 359'549.--	2001 = Fr. 368'483.--
	2002 = Fr. 396'408.--	2003 = Fr. 470'123.--	2004 = Fr. 377'484.--

IV. BAUWESEN

1. Planung

a) Allgemeine Nutzungsplanung

- Teiländerung Bauzonenplan „Zone unter Viadukt“ und Zuweisung der Lärmempfindlichkeitsstufe im Gebiet Habsburgerstrasse-Holderweg: Das Vorliegen der Lärmmessungen der SBB nach Erstellung der Lärmschutzwände führte zur Erarbeitung der lärmrechtlichen Grundlagen und zur Neubeurteilung der Zuweisung der Lärmempfindlichkeitsstufen durch ein Raumplanungsbüro. Der Planungsbericht lag Ende 2004 vor.
- Bruggerberg (Teil West): Das Verwaltungsgericht hat die Beschwerden zum neuen Entscheid an den Regierungsrat zurückgewiesen. Gegen das Verwaltungsgerichtsurteil und im Speziellen gegen das Verfahren hat ein Teil der Grundeigentümer Beschwerde beim Bundesgericht erhoben. Zwischen den Beschwerdeführern und der Einsprecherin sind aussergerichtliche Einigungsverhandlungen im Gange.
- Teiländerung Bauzonenplan Parzelle 4085 „Centro“; Nach der Vorprüfung durch die kantonalen Stellen ist die Teiländerung öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein. Die Teiländerung muss noch durch den Einwohnerrat beschlossen werden.

b) Sondernutzungsplanung

- Gestaltungsplan „Promenade“: Der Regierungsrat hat in Gutheissung der Beschwerde den Beschluss des Stadtrates über den Gestaltungsplan „Promenade“ aufgehoben. Die Bauherrschaft hat beschlossen, den Entscheid des Regierungsrates nicht anzufechten und das Gestaltungsplanverfahren zu stoppen.

- Gestaltungsplan „Erlenweg“: Das Mitwirkungs- und Einspracheverfahren wurde durchgeführt. Nach erfolgter Einsprachebehandlung muss der Gestaltungsplan noch durch den Stadtrat beschlossen werden.
- Gesamtrevision der Erschliessungsplanung, Teilbereich rechtes Aareufer: Gegen den Beschluss des Stadtrates für die Gesamtrevision ging eine Beschwerde ein, welche jedoch wieder zurückgezogen wurde. Die Gesamtrevision wird zur Genehmigung beim Regierungsrat eingereicht.
- Erschliessungsplan „Im Steiger“: Im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens wurden neue Lösungen gesucht. Mit Hilfe des Baudepartementes wird eine neue Zu- und Wegfahrt via Aarauerstrasse erarbeitet, mit welcher auf eine rückwärtige Erschliessung verzichtet werden kann. Das Bauprojekt dazu wird in Auftrag gegeben.
- Erschliessungsplan „Aegerten“: Der Erschliessungsplan liegt im Entwurf vor. Das Baudepartement prüft die Vorlage provisorisch vor.

c) Vermessung

- Neuvermessung Los 7: Die Katastererneuerung im Gebiet Lauffohr wurde durchgeführt und die digitalen Daten bereitgestellt. Am linken Aareufer ohne Lauffohr erfolgte die Konstruktion der Pläne für die Parzellarvermessung. Das Vermessungsamt führte die Planverifikation durch.

d) Bauvorhaben

- Umbau Schulhaus Freudenstein: Das Umbauprojekt wurde den Parteien und der Schulpflege zur Vernehmlassung gegeben. Die Stellungnahmen flossen in die Bereinigung des Projektes ein. Die Behandlung dieses Geschäftes ist für die erste Einwohnerrats-sitzung im Jahre 2005 vorgesehen.

- Sanierung Salzhaus: Für das Salzhaus wurde ein Sanierungsprojekt mit Kostenvoranschlag erarbeitet. Dem Einwohnerrat soll in der ersten Hälfte 2005 ein Baukredit beantragt werden.
- Sporthalle Mülimatt: In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Windisch und dem Kanton Aargau wurden die Grundlagen für einen Studienauftrag erarbeitet und ein Präqualifikationsverfahren für den Studienauftrag vorbereitet.
- Neugestaltung Stadtgarten und Rampenumbau: Die Erweiterung des Parkhauses Eisi löste die Projektierungsarbeiten für die Neugestaltung des Stadtgartens und den Umbau der Einfahrtsrampe ins Parkhaus aus.
- Kreisel Lauffohr: Nach erfolgter Bauprojektierung und Einsprachebehandlung hat der Regierungsrat das Kreiselprojekt gutgeheissen.
- Verbreiterung der Zurzacherstrasse im Bereich der Langmattstrasse: Gegen das Bauprojekt sind zwei Einsprachen eingegangen, welche durch das Baudepartement behandelt werden.
- Kanalisationsleitung Zurzacherstrasse: Das Bauprojekt wurde erstellt und gemeinsam mit dem Kreisel und der Verbreiterung der Zurzacherstrasse wurde die Submission der Arbeiten vorbereitet.
- Strassenraumgestaltung Vorstadt: Die Arbeitsgruppe diskutierte und entwickelte mögliche Entwürfe zur besseren Anbindung der Vorstadt an die Altstadt.
- Museum- und Stapferstrasse: Für die Sanierung der Kanalisationsleitungen wurden die Bauprojekte erarbeitet. Es bestehen Lösungsansätze für die Strassenraumgestaltung.
- Anpassung Lesezimmer: Im Zusammenhang mit der Erweiterung des Parkhauses Eisi wurde die Anpassung des Lesezimmers projektiert.

e) Masterplan Verwaltungsliegenschaften

- Die Plangrundlagen für den Masterplan wurden erstellt und Daten über die bestehenden Nutzungen erhoben.

2. Tiefbauten

- CityPlus: Bis auf die Deckbeläge und Strassenrandanpassungen auf der Bahnhofstrasse wurden die Bauarbeiten abgeschlossen. Die Schnittstellen zwischen CityPlus und der geplanten Parkhauserweiterung sind planerisch koordiniert worden.
- Zimmermannstrasse, Verbindungsweg Bahnhofstrasse-Parkplatz Stapferstrasse, Wartmannsteg, Trottoir Hallenbad: Die Belags- und Instandsetzungsarbeiten sind erfolgt.

3. Hochbauten

- CityPlus: Nach den Ausbauarbeiten erfolgte im Mai 2004 die Fertigstellung der neuen Eishalle.
- Sanierung der Abdankungshalle mit Nebengebäude: In den Monaten Mai bis Oktober wurde die Abdankungshalle umfassend saniert. Der Pavillon und ein behindertengerechtes WC waren weitere neu erstellte Projektbestandteile. Mit der Umgebungsgestaltung wurden Gehwege zum stufenlosen Erreichen der unterschiedlichen Ebenen im Friedhofareal gebaut.
- Raubergütli: Ersatz einzelner Jalousieläden und Verlegung eines neuen Teppichs im Treppenhaus.
- Alte Post: Sanierung der Küche und des separaten WCs in der 1. Dachgeschosswohnung; Einbau einer Duschkabine in der 2. Wohnung; Ersatz der Beleuchtung im EG des Kleiderladens; Montage von Vertikal-Lamellenstoren als Blendschutz bei den Sozialen Diensten.
- Salzhaus: Auftragen eines Bodenstrichs im ganzen Obergeschoss.
- Zimmermannhaus: Montage einer zusätzlichen Wandbeleuchtung in der Galerie.
- Zivilschutz: Ersatz des Horns und der Steuerung bei der Sirenenanlage an der Annerstrasse.

- Schulanlage Bodenacker: Der Spatenstich erfolgte am 15. März. In den folgenden 9 Monaten wurde der gesamte Rohbau erstellt. Der Neubau des ersten Kindergartens konnte im Herbst fertiggestellt und bezogen werden. Der Rohbau der Turnhalle ist fertiggestellt und kann beheizt werden. Abbruch des ersten alten Kindergartens.
- Schulanlage Au-Langmatt: Ersatz der Sitzbänke auf dem Pausenplatz und Aufstellen erster Skater-Elemente; Ersatz der Schülerpulte und Stühle in 2 Zimmern des Schulhauses Au.
- Freudenstein: Montage von Vogelschutzmassnahmen vor der Storenanlage; Erstellung einer Pergola beim Hauswartshaus; Ersatz des Mobiliars in einem Zimmer und Ersatz der Stühle im Lehrerzimmer.
- Hallwyler: Abschluss der Pissoirsanierung (letzte Etappe); Vernetzung für die EDV; Installation von Überwachungskameras an neuralgischen Punkten; Erstellung einer Kletterwand während einer Projektwoche in der Turnhalle II; Ersatz mehrerer Lehrerstühle.
- Stapfer: Installation einer Leinwand im Singsaal; neues Mobiliar in zwei Klassenzimmern.
- Lateinschulhaus: Umfassende Sanierung der Gebäudehülle mit Ausnahme der bemalten Ostfassade und Sanierung des Velouterstanddaches beim Kirchgemeindehaus.
- Kindergarten Bilander: Ersatz der Beleuchtung in den Stuben und Garderoben.
- Kindergarten Weiermatt: Malerarbeiten an den Aussenwänden.
- Kindergarten Wildenrain: Ersatz der Vorhänge und Montage eines Gittertors beim Kellereingang.
- Stadion Au: Ersatz der Hochsprungmatten und Ersatz des Gasbackofens im Haus des Stadionwartes.
- Frei- und Hallenbad: Einbau und Inbetriebnahme eines Granudos Chlorsystems; Ersatz des runden Oberlichtes und einzelner trüber Gläser im Hallenbad.
- Sanierung öffentlicher Brunnen: Rathausbrunnen, Erdbeeribrunnen, Zollplätzlibrunnen, Schützenbrunnen beim Eisi, Brunnen an der Aarauerstrasse und an der Bahnhofstrasse.
- Brunnenmühleweg 11: Sanierung des zweiten, kleineren Mühlerades.
- Strübihaus: Renovation der Wärmeerzeugungsanlage.

4. Vollzug der Bauordnung

Es wurden 81 (104) Baubewilligungen erteilt. Sie verteilen sich auf folgende Gruppen:

Neubauten	- Einfamilienhäuser	1	(6)
	- Industrie- und Gewerbebauten	2	(2)
	- Geschäftshäuser	2	(1)
	- Öffentliche Bauten	3	(3)
	- Garagen	1	(1)
	- Reklamen	13	(8)
	- Verschiedene (u.a. Autoabstellplätze)	12	(26)
Umbauten	- Einfamilienhäuser	22	(32)
	- Mehrfamilienhäuser	5	(7)
	- Industrie- und Gewerbebauten	9	(9)
	- Geschäftshäuser	5	(1)
	- Öffentliche Bauten	1	(4)
	- Verschiedene	5	(2)
Abbrüche	- Wärterhaus / Kohlenbunker	0	(2)

Am 31. Dezember 2004 befanden sich 33 (29) Wohnungen im Bau. Der von der Postverwaltung angegebene Gesamtwohnungsbestand beträgt 4'318 (4'438) Wohnungen.

5. Landgeschäfte

Im Rahmen seiner in § 34 Abs. 2 lit. i der Gemeindeordnung festgelegten Kompetenz hat der Stadtrat folgendes Landgeschäft getätigt sowie die folgenden Verträge über die dingliche Belastung von Grundstücken, inbegriffen das Baurecht, abgeschlossen:

- Abtretungsvertrag zwischen der Einwohner- und der Ortsbürgergemeinde Brugg: Die Ortsbürgergemeinde tritt 35 m² ab der Parzelle 201 (Trottoir entlang der Einmündung Weiermattring/Weiermattweg) zum Preis von Fr. 250.--/m², total Fr. 8'750.--, an die Einwohnergemeinde ab.
- Baurechtsvertrag mit dem Schwingklub Baden-Brugg: Für das bestehende, selbständige und dauernde Baurecht GB Brugg Nr. 2465 lief die Dauer per 19. März 2002 ab. Die Einwohnergemeinde und der Schwingklub Baden-Brugg haben vereinbart, den Baurechtsvertrag um 20 Jahre, gerechnet ab dem Ablaufdatum vom 19. März 2002, somit bis 18. März 2022, unentgeltlich zu verlängern.
- Verleihungsurkunde zwischen der Einwohnergemeinde und der Eisi Parkhaus AG: Der Stadtrat verleiht der Eisi Parkhaus AG das Recht, die Gemeindeparzelle Nr. 687 (Stapferstrasse) auf einer Fläche von ca. 125 m² für die Erweiterung der zweigeschossigen Parkhaus-Tiefgarage und für die in diesem Zusammenhang benötigten unterirdischen Baugrubensicherungs-Erdanker zu überbauen.

V. SCHULWESEN

1. Behörde

Schulpflege

Im Berichtsjahr wurden anlässlich von 19 (21) Sitzungen 343 (540) Geschäfte behandelt.

Mutationen: Austritte im Berichtsjahr: Urs Boller
Eintritte im Berichtsjahr: Alex Simmen

2. Schulbetrieb

a) Schülerzahlen zu Beginn des Schuljahres 2004/2005

Kindergarten*	9	(9)	Abteilungen	175	(184)	Schüler
Primarschule	21	(24)	Abteilungen	440	(452)	Schüler
Kleinklasse Unter-/Mittelstufe	3	(3)	Abteilungen	30	(36)	Schüler
Kleinklasse Oberstufe	3	(3)	Abteilungen	26	(26)	Schüler
Realschule	8	(8)	Abteilungen	114	(116)	Schüler
Werkjahr	1	(1)	Abteilung	13	(11)	Schüler
Sekundarschule	9	(10)	Abteilungen	188	(204)	Schüler
Bezirksschule	16	(17)	Abteilungen	351	(375)	Schüler
Berufswahlschule	<u>1</u>	<u>(1)</u>	Abteilung	<u>14</u>	<u>(16)</u>	Schüler
Total	<u>71</u>	<u>(76)</u>	Abteilungen	<u>1'351</u>	<u>(1'420)</u>	Schüler

*inkl. Grund- und Basisstufe, Basisstufe

b) Herkunft der Schüler

277 (318) Schüler aus insgesamt 19 (20) auswärtigen Gemeinden besuchten in Brugg den obligatorischen Unterricht, und zwar aus:

Effingen	1	Realschüler	Gallenkirch	8	Bezirksschüler	Gebenstorf	1	Bezirksschüler
	2	BWS-Schüler						
Habsburg	2	Bezirksschüler	Hausen	1	Sekundarschüler			
Linn	1	Primarschüler	Lupfig	1	Werkjahrschüler			
Mönthal	8	Bezirksschüler	Oberbözberg	19	Bezirksschüler	Remigen	31	Bezirksschüler
	1	Primarschüler		1	Primarschüler		1	Kleinklassensch.
	1	Kleinklassensch.		3	Realschüler			
				1	Werkjahrschüler			
Riniken	22	Bezirksschüler	Rüfenach	26	Bezirksschüler	Stilli	3	Bezirksschüler
	22	Sekundarschüler		3	Primarschüler		2	Kleinklassensch.
	3	Realschüler		3	Kleinklassensch.		1	Primarschüler
	5	Kleinklassensch.		1	BWS-Schüler	Spreitenbach	1	Realschüler
	1	Werkjahrschüler		1	Werkjahrschüler			
Umiken	15	Bezirksschüler	Unterbözberg	12	Bezirksschüler			
	16	Sekundarschüler		1	Realschüler			
	6	Realschüler		2	Werkjahrschüler			
	2	BWS-Schüler						
	1	Kleinklassensch.						
Villigen	37	Bezirksschüler	Villnachern	3	Bezirksschüler	Windisch	1	BWS-Schüler
	1	Kleinklassenschüler						
	1	Primarschüler						
	1	BWS-Schüler						
	1	Werkjahrschüler						

Mutationen: Austritte: Susanne Hoffmann, Susanna Landis (verstorben), Veronika Lüthy, Olivia Petralia, Tanja Schatzmann, Anita Scherer
Urlaub: Daniela Lüscher, Dorothee Schraner
Stv.: Julia Grieder, Liliane Nüesch

Rektorat
Au/Erle

Primarschule, Einschulungsklasse
3 (3) Hauptlehrer im Vollamt
1 (1) Hauptlehrer im Teilamt für Logopädie
8 (6) Temporärstellen im Teilamt
2 (2) Temporärstellen im Teilamt Einschulungsklasse
2 (2) Fachlehrer
- (3) Stellvertreter

Mutationen: Austritt: Heidi Ledergerber
Eintritte: Heidi Baer, Ursula Siragna

Rektorat
Langmatt

Realschule, Kleinklassen Oberstufe, Werkjahr, BWS
5 (6) Hauptlehrer im Vollamt Realschule
1 (1) Hauptlehrer im Teilamt Realschule
3 (2) Temporärstellen im Teilamt Realschule
2 (2) Temporärstellen im Vollamt Werkjahr und BWS
1 (1) Hauptlehrer im Vollamt Kleinklasse
1 (1) Temporärstelle im Vollamt Kleinklasse
2 (2) Temporärstellen im Teilamt an der Kleinklasse
9 (9) Fachlehrer

Mutationen: Austritte: Roman Brügger, Gordana Rodic, Sandra Ruf
Eintritte: Isabel Daum, Cornelia Schulz, Therese Wyder

Rektorat
Freudenstein

Sekundarschule
5 (7) Hauptlehrer im Vollamt
3 (3) Temporärstellen im Teilamt
2 (2) Temporärstellen im Vollamt
7 (5) Fachlehrer

Mutationen: Austritte: Valentin Grendelmeier, Urs Keller
Eintritte: Mathis Meyer, Petra Wandeler

Rektorat
Hallwyler

Bezirksschule
7 (8) Hauptlehrer im Vollamt an der Bezirksschule
7 (7) Hauptlehrer im Teilamt an der Bezirksschule
2 (2) Temporärstellen im Teilamt an der Bezirksschule
13 (12) Fachlehrer an der Bezirksschule
1 (2) Stellvertreter

Mutationen: Austritte: Sarah Marti, Kurt Schwarz
Eintritte: Michael Habisreutinger
Urlaub: Hans-Rudolf Boss
Stv.: Eva Kuhn

Textiles Werken 3 (3) Hauptlehrerinnen im Teilamt
4 (4) Temporärstellen im Teilamt
1 (1) Fachlehrerin im Teilamt
- (2) Stellvertreter

Mutationen: Austritte: Regula Haus-Horlacher, Beatrice Tschannen

Hauswirtschafts
unterricht 2 (2) Hauptlehrerin im Teilamt
2 (1) Temporärstelle im Teilamt
2 (2) Fachlehrer

Mutationen: Austritt: Rita Nussbaumer Müller
Eintritte: Werner Huber, Alenka Marty

Werkunterricht 1 (1) Temporärstelle im Teilamt
3 (4) Fachlehrer im Teilamt

Mutationen: Eintritt: Susann Dubach
Austritte: Christa Eckmann, Urs Graf

3. Verschiedene Schulveranstaltungen (Zusammenfassung aller Stufen)

Im Verlaufe des Schuljahres wurden folgende Veranstaltungen durchgeführt:

Skilager für Oberstufenschüler; Klassenlager; Abschlussreisen; Elternabende; Schulbesuchstage; Sporttage; Schulreisen; Hembergferienlager für Primarschüler; Naturschutzeinsätze; Projektwochen mit diversen Themen und Ausstellungen; Musical der Primarschule Au Erle; heimatkundliche Exkursionen; Besuche von Ausstellungen, Museen, Zoologischen Gärten etc.; Mithilfe bei der Vorbereitung und Teilnahme am Jugendfest; Nothelferkurse; Veloprüfungen für Primarschüler; Feuerwehrdemonstration für Fünftklässler, Räbeliechtliumzüge; Schulentlassungsfeiern; Besuche von Theatern, Musicals, Filmen etc.; Aufnahmeprüfungen in die Sekundar- oder Bezirksschule; Abschlussprüfung der Bezirksschule; Durchführung verschiedener Aktionen wie Markenverkauf der Pro Juventute; Gesundheitserziehung in der Schule (Zahnprophylaxe, schulärztliche Untersuchungen, Impfaktionen).

4. Musikschule

a) Musikschulkommission

Die Musikschulkommission trat während des Berichtsjahres zu 5 (7) regulären Sitzungen zusammen.

b) Lehrkräfte

Bestand: 27 (27)

c) Instrumentalunterricht

Zu Beginn des Schuljahres 2004/2005 haben insgesamt 529 (543) Schülerinnen und Schüler den Unterricht an der Musikschule aufgenommen, und zwar:

Musikalische Grundschule und musikalische Früherziehung 92 (93); Instrumentalunterricht an der Unter- und Mittelstufe 185 (185), davon Riniken 14 (7), Umiken 10 (14); Instrumentalunterricht an der Oberstufe 241 (250); Instrumentalunterricht für Jugendliche 11 (15). 11 (13) Schülerinnen und Schüler haben ein zweites Instrumental-Fach belegt.

Die Aufteilung auf die einzelnen Instrumente und Schulstufen präsentiert sich wie folgt:

	Unter- / Mittelstufe	Oberstufe	Jugendliche	Total
Musik. Früherziehung / KG	22 (25)	-	-	22 (25)
Musikgrundschule	70 (68)	-	-	70 (68)
Blockflöte	33 (50)	14 (11)	0 (1)	47 (62)
Sologesang	1 (0)	6 (9)	2 (1)	9 (10)
Violine	24 (21)	18 (20)	0 (0)	42 (41)
Cello	2 (4)	3 (4)	0 (0)	5 (8)
Kontrabass	2 (0)	1 (0)	0 (0)	3 (0)

Klavier / Keyboard	44 (42)	67 (78)	1 (2)	112 (122)
Gitarre, klass. / elektr.	33 (31)	40 (47)	6 (2)	79 (80)
Querflöte	2 (0)	9 (10)	0 (0)	11 (10)
Klarinette	5 (5)	12 (9)	0 (1)	17 (15)
Trompete	6 (5)	11 (12)	1 (3)	18 (20)
Waldhorn	2 (1)	4 (4)	0 (0)	5 (4)
Oboe	1 (0)	3 (5)	0 (0)	4 (5)
Fagott	0 (0)	1 (0)	0 (0)	1 (0)
Posaune	0 (1)	3 (3)	0 (0)	4 (5)
Saxophon	5 (4)	16 (18)	1 (4)	22 (26)
Schlagzeug	9 (8)	26 (18)	0 (1)	35 (27)
Trommel	17 (18)	17 (10)	0 (0)	34 (28)
Total	<u>278 (283)</u> ===	<u>251 (258)</u> ===	<u>11 (15)</u> ==	<u>540 (556)</u> ===

Für den Ensembleunterricht sind 220 (150) Anmeldungen eingegangen.

d) Besondere Anlässe

- 05.03 „Ascoltare“, Instrumentenvorführung für Primarschulen und Publikum, im Theater Odeon
- 06.03. Instrumenten-Parcours in der Musikschule
- 08. – 13.03. Tage der offenen Tür
- 24.03. Konzert im Simmengut
- 27.03. 4. Kantonales Musikschul-Ensembletreffen: Teilnahme der Rockbands von W. Ammann
- 28.03. 29. Schweizer Musikwettbewerb für Jugendliche: Teilnahme des Gitarrenquartetts von J. Moser

- 29.03. – 03.04. Stufentest-Woche
03.04. 6. Prix Rotary in Zurzach: Teilnahme von Schülerinnen und Schülern in den Kategorien 'Gitarre solo', 'Duo' und 'Ensembles'
08.05. Uebergabefeier der Stufentest-Zertifikate im Theater Odeon
12.05. Konzert mit dem „festival04-Ensemble“ und Bläserensembles in der Stadtkirche
17. – 23.05. Teilnahme am 8. Europäischen Jugendmusikfestival in Dänemark / Schweden
30.06./01.07. Mitwirkung am Jugendfest
08.12. Adventskonzert in der Stadtkirche, zusammen mit dem Orchesterverein Brugg

Ausserdem traten Schülerinnen und Schüler mit 24 Vortragsübungen an die Oeffentlichkeit.

Einzelne Schülerinnen und Schüler oder Ensembles haben an verschiedenen Veranstaltungen von Vereinen und Organisationen mitgewirkt.

VI. FINANZEN

Rechnungsabschluss

Die Verwaltungsrechnung 2004 der Einwohnergemeinde Brugg schliesst mit je Fr. 44'722'103.95 Aufwand und Ertrag ausgeglichen ab.

Die Zunahme beträgt gegenüber dem Voranschlag Fr. 6'527'403.95 oder 17,09%. Im Vorjahr waren es 10,52%.

Ohne Berücksichtigung der budgetierten Abschreibungen ergibt sich, im Vergleich der Rechnung mit dem Voranschlag, ein **Mehrertrag** von Fr. 6'527'403.95 (2003 Fr. 3'890'812.70; 2002 Fr. 3'811'626.10) und ein **Mehraufwand** von Fr. 1'892'067.50 (Minderaufwand 2003 Fr. 510'989.75; Mehraufwand 2002 Fr. 397'806.45). Dies ergibt saldiert einen **Überschuss** von Fr. 4'635'336.45.

Die Budgetdifferenz auf der Ertragsseite ist auf folgende Einflüsse zurückzuführen:

Mehrertrag

- des Vermögens Fr. 246'835.05
(Mehrertrag 2003 Fr. 113'305.60; 2002 Fr. 42'161.05)
- der Steuern und Abgaben Fr. 4'671'134.00
(Mehrertrag 2003 Fr. 2'123'972.20; 2002 Fr. 3'053'451.75)
- der Gebühren, Verkaufserlöse u.a. Fr. 529'782.45
(Mehrertrag 2003 Fr. 551'023.85; 2002 Fr. 286'691.05)
- der eingehenden Beiträge Fr. 1'456'582.25
(Mehrertrag 2003 Fr. 1'061'276.40; 2002 Fr. 347'840.30)

Minderertrag

- der Verrechnungen Fr. -376'929.80
(Mehrertrag 2003 Fr. 41'234.65; 2002 Fr. 81'481.95)

Die Budgetdifferenz auf der Aufwandseite ist unter anderem auf folgende Ursachen zurückzuführen:

Minderaufwand

- für Verzinsung Fr. -66'892.15
(Minderaufwand 2003 Fr. 244'850.35; Mehraufwand 2002 Fr. 304'364.50)
- für Behörden und Personal Fr. -226'912.65
(Minderaufwand 2003 Fr. 221'967.00; 2002 Fr. 354'172.55)

Mehraufwand

- für Sach- u. allg. Aufwand Fr. 918'358.35
(Minderaufwand 2003 Fr. 417'495.80; 2002 Fr. 392'817.60)
- für ausgehende Beiträge Fr. 97'689.35
(Minderaufwand 2003 Fr. 293'634.90; Mehraufwand 2002 Fr. 748'502.60)
- für Verrechnungen (Abschreibung u. Rücklagen) Fr. 1'169'824.60
(Mehraufwand 2003 Fr. 666'958.30; 2002 Fr. 91'929.50)

Die grösseren Abweichungen zum Voranschlag sind mit einem * markiert und unter den Bemerkungen kommentiert.

Verwaltungsabteilungen

	Aufwand Fr.	Ertrag Fr.
1 Behörden, Allg. Verwaltung	- 105'733.90	- 8'031.15
2 Oeffentl. Sicherheit, Volkswirtschaft	+ 40'201.30	+ 78'719.40
3 Erziehung, Bildung, Kultur	- 222'486.65	+ 160'533.25
4 Gesundheit, Sport	+ 1'118'190.95	+ 1'001'136.45
5 Soziale Wohlfahrt	+ 1'069'242.75	+ 591'653.00
6 Raumplanung, Verkehr	+ 27'292.00	+ 74'862.20
7 Finanzen, Steuern	- 34'638.95	+ 4'628'530.80
	+ 1'892'067.50	+ 6'527'403.95
		- 1'892'067.50
Überschuss		+ 4'635'336.45
zuzüglich budgetierte Abschreibungen		+ 4'000'000.00
Für Abschreibungen und Rücklagen stehen somit zur Verfügung		8'635'336.45

Die Summe wird verwendet für:

Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	Fr. 1'124'336.05
Einlage in das zweckgebundene Eigenkapital	Fr. 111'000.40
Einlage in das Eigenkapital / Eventualverpflichtung Aarg. Pensionskasse	Fr. 1'000'000.00
Einlage in die Schwankungsreserve Wertschriften	Fr. 1'000'000.00
Einlage in die vorausgenommenen Abschreibungen	Fr. 1'400'000.00
Einlage in die Rückstellung Schulanlage Bodenacker	<u>Fr. 4'000'000.00</u>
	Fr. 8'635'336.45

Folgende **Rückstellungen** für Spezialfinanzierungen wurden Ende Jahr vorgenommen:

- Abfallbeseitigung	Fr. 80'643.90
- Abwasserbeseitigung	Fr. 233'015.85
- Ersatzabgabe für Abstellplätze und Verkehrsgebühren	<u>Fr. 62'712.75</u>

Total der Rückstellungen **Fr. 376'372.50**

Die **Eigenfinanzierung** (ohne die Eigenwirtschaftsbetriebe Abfall und Abwasser) beträgt im Jahr 2004 rund **8,6 Mio. Franken** (2003: 8,3 Mio.; 2002: 7,4 Mio.).

Das ungebundene Eigenkapital beträgt per 31.12.2004	Fr. 26'700'000.00
Das zweckgebundene Eigenkapital	<u>Fr. 2'998'340.80</u>
Total	Fr. 29'698'340.80 =====

Steuern

An Gemeindesteuern (inkl. Nach- und Strafsteuern, Grundstückgewinnsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) sind gegenüber dem Voranschlag Fr. 4'675'100.70 mehr eingegangen (Vorjahr Fr. 2'104'665.40). Dies ergibt eine Zunahme von **21,14%** (Vorjahr 9,56%).

	<u>Rechnung 2004</u>	<u>Voranschlag 2004</u>	<u>Rechnung 2003</u>
Ordentl. veranlagte Steuerpflichtige			
vom Rechnungsjahr	18'204'246.20	18'200'000.00	17'885'671.40
von früheren Jahren	<u>705'787.60</u>	<u>400'000.00</u>	<u>942'954.40</u>
	18'910'033.80	18'600'000.00	18'828'625.80
./. Erlass und Verlust	-133'623.60	0.00	-77'204.75
./. pauschale Steueranrechnung	<u>-24'252.10</u>	<u>0.00</u>	<u>-13'215.45</u>
	18'752'158.10	18'600'000.00	18'738'205.60
Aktiensteuern	6'258'874.20	2'700'000.00	4'101'913.90
Quellensteuern	<u>933'607.60</u>	<u>800'000.00</u>	<u>764'734.90</u>
Gesamtertrag der Gemeindesteuern	<u>25'944'639.90</u>	<u>22'100'000.00</u>	<u>23'604'854.40</u>
	=====	=====	=====
In Prozenten vom Voranschlag 2004	117.40		
In Prozenten zur Rechnung 2003	109.91		
<u>Sondersteuern</u>			
Grundstückgewinnsteuern	574'067.50	0.00	177'904.00
Nach- und Strafsteuern	537.60	0.00	70'957.40
Erbschafts- und Schenkungssteuern	235'399.70	0.00	230'276.50
Steuerbussen	<u>35'456.00</u>	<u>15'000.00</u>	<u>28'673.10</u>
Total Sondersteuern	<u>845'460.80</u>	<u>15'000.00</u>	<u>507'811.00</u>
	=====	=====	=====
Total aller Steuern (DS 760)	<u>26'790'100.70</u>	<u>22'115'000.00</u>	<u>24'112'665.40</u>
	=====	=====	=====

Investitionen

Folgende Investitionen wurden im Rechnungsjahr 2004 vollzogen (Nettobeträge, d.h. allfällige Subventionen und Beiträge Dritter sind bereits abgezogen):

Tiefbauten

Freiraumgestaltung Altstadt-Neustadt (CityPlus)	Fr.	863'538.10
Projektierung Strassen- und Freiraumgestaltung Vorstadt	Fr.	9'009.00
Bau des Verkehrskreisels in Lauffohr	Fr.	55'000.00

Hochbauten

Baukredit Sporthalle Au-Schachen	Fr.	-500'000.00
Sanierung der Turnhalle Erle	Fr.	-56'004.00
Eisihalle (CityPlus)	Fr.	847'878.40
Schulanlage Bodenacker	Fr.	4'570'199.05
Sanierung der Abdankungshalle mit Nebengebäude	Fr.	954'523.85

Mobilien, Planungsaufgaben und Verschiedenes

Tanklöschfahrzeug Feuerwehr	Fr.	209'800.20
Erneuerung Vermessungswerk Los 6	Fr.	-113'571.40
Erneuerung Vermessungswerk Los 7	Fr.	-113'288.75
Planungskredit Vision Mitte	Fr.	300'000.00
Erarbeitung der Brugger Stadtgeschichte	Fr.	210'082.95

Abwasserbeseitigung

Regenbecken Schöneegg	Fr.	-286'446.00
Kanalisation Altstadt-Neustadt (CityPlus)	Fr.	<u>92'997.50</u>

Nettobetrag der Investitionen 2004

Fr. 7'043'718.90

=====

Die Finanzierung erfolgte aus eigenen Mitteln.

Abschreibungen

Es wurden Ende 2004 folgende Abschreibungen vorgenommen:

Hochbauten

1143.08	Baukredit Sporthalle Au-Schachen	Fr.	350'619.45
1143.34	Sanierung der Turnhalle Erle	Fr.	-56'004.00
1143.41	Wettbewerbskredit Schulanalge Bodenacker	Fr.	148'676.00

Planungsaufgaben

1171.07	Erneuerung Vermessungswerk Los 6	Fr.	-113'571.40
---------	----------------------------------	-----	-------------

Verschiedene

1172.08	Personenlifterschliessung Perron 1+3 Bahnhof Brugg	Fr.	173'236.00
1172.14	Perrondachverlängerung Bahnhof Brugg	Fr.	621'380.00

Abwasserbeseitigung

1284.06	Regenbecken Schöneegg	Fr.	<u>-286'446.00</u>
---------	-----------------------	-----	--------------------

Total Abschreibungen 2004

Fr. 837'890.05
=====

Kreditabrechnungen

a) Baukredit Sporthalle Au-Schachen

Bewilligter Kredit, VA 2.6.1991		Fr. 9'760'000.00
Bruttoaufwand	Fr. 850'619.00	
Kostenbeteiligung Berufsschule	<u>Fr. -500'000.00</u>	
Nettokosten		<u>Fr. 350'619.00</u>
Kreditunterschreitung		Fr. 9'409'381.00
		=====

Der Bau konnte infolge eines Planungsstopps des Kantons nicht realisiert werden.

b) Sanierung Berufsschulhaus Annerstrasse

Bewilligter Kredit, VA 26.11.2000		Fr. 5'140'000.00
Teuerung vom 1.2.2000 – 1.4.2002 (117.2 – 122.7 Punkte) = 4,7%		<u>Fr. 241'580.00</u>
Bruttokredit		Fr. 5'381'580.00
Bruttoaufwand der Gesamtsanierung	Fr. 8'220'616.15	
abzüglich Zusatzausbauten zu Lasten Berufsschule	<u>Fr. -2'028'806.25</u>	
Nettokosten		<u>Fr. 6'191'809.90</u>
Kreditüberschreitung		Fr. 810'229.90
		=====

Die Kreditüberschreitung ist auf folgende Ursachen zurückzuführen: Ersatz im 1. UG für das zu einer Mediathek umgestaltete Fachzimmer im 2. OG sowie Verlegung der Werkstatt des Labormechanikers in den früheren Tankraum. Ausbau des Gartens im ehemaligen Kindergarten zu einem Schulgarten der Grünen Berufe. Bei den Haustechnikanlagen wurde der wiederverwendbare Altbestand zu optimistisch kalkuliert. Zudem entstanden höhere Aufwendungen für die Erfüllung der brandschutztechnischen Auflagen des Aarg. Versicherungsamtes. Die Finanzierung erfolgt durch einen Bundesbeitrag sowie durch die jährliche Abschreibung über die Berufsschulrechnung.

c) Wettbewerbskredit Schulanlage Bodenacker

Bewilligter Kredit, ER 20.10.2000	Fr.	170'000.00
Bruttoaufwand	Fr.	148'676.00
Kreditunterschreitung	Fr.	21'324.00
		=====

d) Personenlifterschliessung Perron 1 und 3 Bahnhof Brugg

Bewilligter Kredit, ER 23.6.2000	Fr.	220'000.00
Teuerung vom 1.4.2000 – 1.4.2004 (105.1 – 107.6 Punkte) = 2,38%	Fr.	5'236.00
Bruttokredit	Fr.	225'236.00
Bruttoaufwand	Fr.	173'236.00
Kreditunterschreitung	Fr.	52'000.00
		=====

Die Kreditunterschreitung begründet sich durch die tiefen Angebotspreisen der zur Offertstellung eingeladenen Liftunternehmungen.

e) Perrondachverlängerung Bahnhof Brugg

Bewilligter Kredit, ER 25.1.2002	Fr.	621'330.00
Teuerung vom 1.4.2001 – 1.4.2004 (110.1 – 107.6 Punkte) = -2,27%	Fr.	-14'104.20
Bruttokredit	Fr.	607'225.80
Bruttoaufwand	Fr.	621'380.00
Kreditüberschreitung	Fr.	14'154.20
		=====

- 305.330 Unter anderem Mehraufwendungen für: Reparaturen am BHKW Schulhaus Hallwyler, Abdichtungen von Deckenrissen Turnhalle Hallwyler, Ersatz von Heizkörpern Turnhalle Erle, Geräteersatz für die verfaulte Halfpipe auf dem Schulhausareal Langmatt sowie Behebung und Reparaturen von Sprayereien, Glasbrüchen und Sachbeschädigungen.
- 305.850 Unter anderem Staatsbeitrag für die Sanierung Schulhaus Au sowie der Fassadensanierung Lateinschulhaus.
- 315.590 Höherer Heizkostenanteil für die Liegenschaft Hauptstrasse 12 (Alte Post) aufgrund der Kostenermittlung mittels Wärmehähler (siehe auch Konto 140.328).
- 345.312.03 Mehraufwendungen infolge neuer zusätzlicher Abteilungen.
- 360.342 Verspätete Rechnungsstellung von Nothelferkursen aus dem Jahr 2003.
- 370.330 Mehraufwand infolge diverser Reparaturen sowie höhere Kosten für Installationen.
- 396.340 Höhere Künstlerentschädigungen infolge Mehrerträge.
396.840
- 430.540 Interne Mehraufwendungen für die Räumung der Urnengräber, die Wiederherstellung des Grabfeldes und den Rückbau der Tribüne in der Abdankungshalle.
- 430.800 Minderertrag infolge weniger Urnenfeldbestattungen.
- 441.320 Unter anderem zusätzliche Beschaffung von Kehrrecksackrollen mit Strichcode zur elektronischen Erfassung des Produktes und des Verkaufspreises in den Verkaufsläden.
- 461.502 Zuweisung der Einnahmen aus Anschlussgebühren (Konto 461.951) an die Spezialfinanzierung (Konto 2284.01).
- 470.330 Unvorhergesehene Umrüstung der Flutlichtanlage im Stadion Au.
- 520.410 Mehrbelastung infolge starker Zunahme von IV-Renten und Ergänzungsleistungen.
540. Mehraufwendungen infolge Fallzunahmen und als Folge teilweise höhere Rückzahlungen (Details siehe Rechenschaftsbericht, Bereich Soziale Dienste, Seiten 15 ff.).

- 560.452.02 Bei der Budgetierung bezüglich der Kosten mussten Annahmen getroffen werden, die sich später als zu hoch erwiesen.
- 600.820 Unter anderem Baubewilligungsgebühren für grosse Bauvorhaben.
- 610.340 Unter anderem Mehraufwendungen für die Evaluation des Mehrzwecksaales und durch die Beauftragung der Stadtplanerin.
- 610.850 Beitrag von Dritten an Planungskosten.
- 620.300 Ersatzbeschaffung eines neuen Kramer Allrad Radladers. Der Betrag von Fr. 68'329.40 wurde je zur Hälfte dem zweckgebundenen Eigenkapital (Konto 2390.02) sowie dem allgemeinen Verpflichtungskonto der Abfallbewirtschaftung (Konto 2285.01) entnommen.
- 620.850 Unter anderem Auszahlung der Überschussbeteiligung aus der Haftpflichtversicherung.
- 630.410 Verschiebung des Ausführungstermins für den Bau der Lärmschutzwände an der Zurzacherstrasse von 2003 auf 2004.
- 650.330 Dringender Baumersatz und Baumpflege infolge des trockenen Sommers 2003.
- 710.330 Unvorhergesehene Renovation der Holzkonstruktion des kleinen Mühlerades der Brunnenmühle.
- 720.604 Unter anderem Darlehenszinsen der IBB von Fr. 550'000.--.
- 735.510.20 Einlagen in die Schwankungsreserve Wertschriften (Konto 2009.10); Schulanlage Bodenacker (Konto 2289.25); Vorausgenommene Abschreibungen (Konto 2289.31).
- 740.570.00 Entnahme aus dem allgemeinen Verpflichtungskonto Abfallbewirtschaftung (Konto 2285.01; siehe auch Bemerkung zu Konto 620.300) für die Ersatzbeschaffung des Kramer Allrad Radladers (Fr. 34'164.70).
- 740.570.01 Entnahme aus dem zweckgebundenen Eigenkapital (Konto 2390.02; siehe auch Bemerkung zu Konto 620.300) für die Ersatzbeschaffungen des Kramer Allrad Radladers (Fr. 34'164.70).
- 750.540 Prozentualer Betriebskostenanteil von Schulgeldern auswärtiger Gemeinden (Gegenkonto 350.590).
- 760.700 Unter anderem Mehrertrag durch höhere Eingänge auf Aktien- und Quellensteuern.

ANTRÄGE

Der Stadtrat beantragt dem Einwohnerrat:

1. Den vorstehenden Rechenschaftsbericht für das Jahr 2004 zu genehmigen.
2. Die nachstehende Rechnung für das Jahr 2004 zu genehmigen.

Brugg, im April 2005

NAMENS DES STADTRATES

Der Stadtammann:

Rolf Alder

Der Stadtschreiber:

Yvonne Brescianini

EINWOHNERGEMEINDE BRUGG

LAUFENDE RECHNUNG

Konto Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
ZUSAMMENZUG DER LAUFENDEN RECHNUNG						
1 Behörden, Allg. Verwaltung	4'461'166.10	1'248'568.85	4'566'900	1'256'600	3'968'598.40	904'837.05
2 Oeffentl. Sicherheit, Volkswirtschaft	2'122'801.30	1'478'419.40	2'082'600	1'399'700	2'076'801.95	1'608'460.90
3 Erziehung, Bildung, Kultur	8'701'413.35	2'003'233.25	8'923'900	1'842'700	8'519'069.15	2'065'578.35
4 Gesundheit, Sport	7'375'890.95	4'360'636.45	6'257'700	3'359'500	6'121'022.60	3'947'840.45
5 Soziale Wohlfahrt	5'474'242.75	1'600'853.00	4'405'000	1'009'200	3'879'500.25	1'127'432.70
6 Raumplanung, Verkehr	6'465'292.00	2'525'362.20	6'438'000	2'450'500	6'484'544.45	2'427'986.10
7 Finanzen, Steuern	10'121'297.50	31'505'030.80	5'520'600	26'876'500	9'808'275.90	28'775'677.15
Total Aufwand und Ertrag	44'722'103.95	44'722'103.95	38'194'700	38'194'700	40'857'812.70	40'857'812.70

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Behörden, Allg. Verwaltung	4'461'166.10	1'248'568.85	4'566'900	1'256'600	3'968'598.40	904'837.05
	Nettoaufwand		3'212'597.25		3'310'300		3'063'761.35
	Einwohnerrat, Wahlen und						
100	Abstimmungen	89'056.95	0.00	106'000	0	108'370.60	0.00
200.00	Entschädigung Wahlbüro	8'750.00		10'000	0	13'430.00	
202.00	Besoldungen Aushilfen	4'895.00		7'000	0	6'281.00	
206.01	Sitzungsgelder Einwohnerrat und Kommissionen	14'360.00		18'000	0	16'560.00	
220.00	Sozialleistungen	469.40		1'000	0	586.25	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	21'717.55		25'000	0	26'654.70	
336.00	Postgebühren	13'118.10		15'000	0	16'704.25	
340.00	Honorare für Revisionen	18'292.00		19'000	0	18'285.60	
* 387.00	Jungbürgeraufnahmen	535.50		5'000	0	2'820.30	
389.00	Uebriger Aufwand	6'919.40		6'000	0	7'048.50	
110	Gemeinderat und Kommissionen	431'781.35	0.00	464'000	0	420'102.05	0.00
202.00	Besoldung des Gemeinderates	322'972.35		320'000	0	311'913.65	
220.00	Sozialleistungen	43'091.55		47'000	0	43'339.75	
340.00	Expertisen und Gutachten	24'148.75		55'000	0	21'110.20	
387.00	Ehrenaufgaben, Propaganda, Repräsentation	34'295.20		35'000	0	37'238.45	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen	6'000.00		6'000	0	6'000.00	
389.00	Uebriger Aufwand	1'273.50		1'000	0	500.00	
850.00	Uebriger Ertrag		0.00	0	0		0.00
* 118	Regionales Zivilstandsamt	367'092.25	367'092.25	347'000	347'000	0.00	0.00
202.00	Besoldungen	212'669.95		223'000		0.00	
220.00	Sozialleistungen	36'482.35		40'500		0.00	
300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	2'589.90		8'200		0.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	16'974.90		8'200		0.00	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	995.55		1'000		0.00	
336.00	Post- und Bankgebühren	5'913.90		3'500		0.00	
337.00	Telefongebühren	2'445.75		3'500		0.00	
360.00	Miet-Aufwand	27'225.35		24'000		0.00	
380.00	Gebühren, Dienstleistungen, EDV	10'801.15		7'300		0.00	
388.00	Spesenentschädigungen	1'318.15		1'000		0.00	
389.00	Uebriger Aufwand	623.20		2'000		0.00	
410.00	Entschädigung an Kanton	12'975.10		11'000		0.00	
420.00	Entschädigung an Gemeinden	36'077.00		13'700		0.00	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
430.00	Verbandsbeiträge	0.00		100		0.00	
820.00	Zivilstandsamtsgebühren		92'060.30		103'000		0.00
835.00	Rückerstattungen		0.00		100		0.00
850.00	Uebrig Ertrag		2'109.45		200		0.00
920.00	Beiträge von Gemeinden		272'922.50		243'700		0.00
119	Zivilstandsamt	99'219.05	0.00	90'000	0	0.00	0.00
420.00	Beitrag an Regionales Zivilstandsamt	99'219.05		90'000		0.00	
120	Stadtkanzlei	620'055.45	24'166.65	628'000	44'500	751'690.50	83'114.25
202.00	Besoldungen	490'331.60		493'000		592'428.85	
220.00	Sozialleistungen	80'435.90		91'000	0	102'191.70	
300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	490.00		2'000	0	833.80	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	15'002.95		11'000	0	17'787.30	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	228.10		1'000	0	622.15	
336.00	Post- und Bankgebühren	6'528.40		7'000	0	7'786.25	
337.00	Telefongebühren	24'917.70		21'000	0	24'928.00	
389.00	Uebrig Aufwand	2'120.80		2'000	0	5'112.45	
820.00	Kanzleigebühren		24'030.35	0	43'000		81'977.40
835.00	Rückerstattungen		20.30	0	500		132.85
850.00	Uebrig Ertrag		116.00	0	1'000		1'004.00
121	Finanzverwaltung	631'368.05	21'831.05	643'100	25'100	623'994.15	14'163.40
202.00	Besoldungen	334'716.85		336'000	0	330'192.05	
220.00	Sozialleistungen	57'673.10		61'000	0	58'577.10	
300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	299.00		1'000	0	807.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	15'837.85		18'000	0	17'879.20	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	319.00		1'000	0	1'156.55	
335.00	Serviceleistung Steuerbezug	65'398.55		60'000	0	63'007.25	
336.00	Post- und Bankgebühren	120'620.55		125'000	0	120'377.00	
350.00	Haftpflicht- und Sachversicherung	0.00		100	0	75.00	
380.00	Betriebskosten, Gebühren	36'253.05		40'000	0	31'734.50	
389.00	Uebrig Aufwand	250.10		1'000	0	188.50	
835.00	Rückvergütung von Betriebskosten und Gebühren		21'396.50	0	25'000		13'284.75
850.00	Uebrig Ertrag		434.55	0	100		878.65
122	Steueramt	558'868.25	28'120.00	585'700	0	566'529.90	65.00
201.00	Sitzungsgeld Steuerkommission	3'900.00		3'000	0	5'000.00	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
202.00	Besoldungen	439'938.55		457'000	0	450'871.70	
220.00	Sozialleistungen	69'360.95		77'000	0	71'610.55	
300.00	Anschaffung von Mobiliar und Maschinen	3'981.20		3'700	0	0.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	16'363.25		16'000	0	16'304.60	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	803.15		1'000	0	1'293.90	
336.00	Post- und Bankgebühren	22'365.40		25'000	0	20'174.55	
389.00	Uebriger Aufwand	2'155.75		3'000	0	1'274.60	
850.00	Uebriger Ertrag		3'120.00	0	0		65.00
* 920.00	Beiträge von Gemeinden		25'000.00				0.00
123	Informatik	365'786.80	2'203.60	383'000	1'000	362'685.60	1'448.00
202.00	Besoldungen	68'679.70		67'000	0	62'684.05	
220.00	Sozialleistungen	11'736.50		13'000	0	11'570.55	
331.00	EDV-Anlage	284'649.30		301'000	0	286'926.60	
350.00	Haftpflicht- und Sachversicherung	721.30		2'000	0	1'504.40	
850.00	Uebriger Ertrag		2'203.60	0	1'000		1'448.00
126	Einwohnerkontrolle und Sektionschef	231'104.70	112'396.00	244'000	85'000	234'045.00	111'591.00
202.00	Besoldungen	187'110.55		191'000	0	189'530.85	
220.00	Sozialleistungen	30'377.80		33'000	0	31'115.75	
300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	0.00		2'000	0	481.95	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	4'203.35		5'000	0	4'702.90	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	916.65		1'000	0	1'896.65	
336.00	Post- und Bankgebühren	7'910.15		10'000	0	5'589.30	
389.00	Uebriger Aufwand	586.20		2'000	0	727.60	
820.00	Gebühren		112'396.00	0	85'000		111'591.00
127	Verwaltungskostenbeiträge	0.00	270'527.25	0	251'000	0.00	253'681.55
598.01	Ortsbürgergemeinde		15'000.00	0	15'000		15'000.00
598.02	Forstkasse		8'000.00	0	8'000		8'000.00
598.03	BWZ Brugg		58'340.00	0	50'000		50'000.00
598.05	Abwasserbeseitigung		30'000.00	0	30'000		30'000.00
598.06	Abfallbewirtschaftung		20'000.00	0	20'000		20'000.00
598.07	Regionales Zivilstandsamt		13'750.00				0.00
810.02	Kirchensteuern		99'254.25	0	100'000		103'037.10
810.03	AHV-Zweigstelle und Sektionschef		26'183.00	0	28'000		27'644.45
810.04	Gemeindebeitrag Umiken/WOV-Fw		0.00				0.00

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
128	Betriebsamt	79'999.80	0.00	80'000	0	79'999.80	0.00
202.00	Besoldungen	79'999.80		80'000	0	79'999.80	
389.00	Uebrigter Aufwand	0.00		0	0	0.00	
130	Allgemeine Personalkosten	421'282.10	47'943.20	407'000	125'000	340'253.85	58'540.05
202.00	Besoldungen Lehrlinge	54'482.30		55'000		0.00	
220.00	Sozialleistungen Lehrlinge	2'753.80		3'000		0.00	
222.00	Unfallversicherung	218'530.95		200'000	0	206'348.45	
230.00	Teuerungszulagen an Pensionierte	93'733.50		105'000	0	100'027.85	
383.00	Ausbildungskosten	18'649.40		15'000	0	11'257.00	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen, Betriebsausflug	23'678.40		23'000	0	17'850.95	
389.00	Uebrigter Aufwand	9'453.75		6'000	0	4'769.60	
835.00	Rückvergütungen Versicherungen		47'943.20	0	125'000		58'540.05
140	Verwaltungsliegenschaften	565'551.35	374'288.85	589'100	378'000	480'926.95	382'233.80
202.00	Besoldungen	8'292.00		8'400	0	8'244.00	
205.00	Besoldung der Aushilfen	60'160.10		73'000	0	61'667.10	
220.00	Sozialleistungen	6'547.25		6'500	0	4'783.20	
300.00	Mobiliaranschaffungen	2'163.40		11'200	0	9'230.15	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	24'159.00		30'500	0	11'816.25	
322.00	Reinigungsmaterial u. Kehricht- entsorgung	225.80		2'500	0	803.55	
* 328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	143'419.50		120'000	0	118'972.95	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	228'334.65		231'000	0	199'458.15	
350.00	Haftpflicht- und Sachversi- cherungen	8'451.65		10'000	0	8'747.90	
360.00	Mietzins-Aufwand	19'315.00		25'000	0	22'815.00	
389.00	Uebrigter Aufwand	2'787.95		1'000	0	64.20	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	61'695.05		70'000	0	34'324.50	
620.00	Mietzins Verwaltungsliegenschaften	0.00	338'766.00	0	345'000	0.00	347'548.45
621.00	Pachtzinse		15'556.10	0	18'000		15'259.80
850.00	Uebrigter Ertrag		19'966.75	0	15'000		19'425.55

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Oeffentliche Sicherheit, Volkswirtschaft	2'122'801.30	1'478'419.40	2'082'600	1'399'700	2'076'801.95	1'608'460.90
	Nettoaufwand		644'381.90		682'900		468'341.05
200	Stadtpolizei	1'187'544.10	944'731.55	1'168'500	953'000	1'135'002.20	1'107'017.45
202.00	Besoldungen Stadtpolizei	861'350.30		864'000	0	832'157.70	
205.00	Besoldungen Hilfspolizei	27'556.80		30'000	0	27'070.55	
210.00	Persönliche Ausrüstung, Anschaffung und Unterhalt	17'541.90		12'000	0	11'915.55	
220.00	Sozialleistungen	153'504.50		155'000	0	152'449.70	
* 300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	16'743.55		2'500	0	7'556.45	
302.00	Anschaffung von Fahrzeugen und Korpsmaterial	5'085.25		5'000	0	4'743.15	
* 310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	20'310.95		16'000	0	16'377.80	
320.00	Betriebsmaterial, Allgemein	10'918.80		10'000	0	10'394.85	
322.00	Betriebsmaterial, Fahrzeuge	6'025.80		6'000	0	6'669.50	
* 330.00	Unterhalt durch Dritte	17'869.25		10'000	0	20'413.85	
336.00	Post- und Bankgebühren	16'578.95		22'000	0	17'965.60	
337.00	Telefongebühren	6'085.30		8'000	0	5'573.80	
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	3'454.70		2'500	0	2'773.70	
383.00	Ausbildungskosten	8'030.00		8'000	0	4'123.80	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen	6'089.05		7'500	0	3'564.00	
389.00	Uebriger Aufwand	10'399.00		10'000	0	11'252.20	
724.00	Hundetaxen		30'612.00	0	28'000		30'109.70
829.00	Polizei- und Verkehrsbussen		828'828.80	0	850'000		968'778.05
850.00	Uebriger Ertrag		85'290.75	0	75'000		108'129.70
* 210	Feuerwehr	573'432.15	424'257.85	552'000	374'000	581'201.20	421'871.40
	Feuerwehraufwand/Ertrag	573'432.15	210'380.55	552'000	174'000	581'201.20	198'001.20
720.00	Feuerwehrsteuern	0.00	213'877.30	0	200'000	0.00	223'870.20
920.00	Beiträge von Gemeinden		0.00				0.00
230	Zivilschutz	259'584.70	38'478.40	267'900	5'000	206'652.40	18'052.45
201.00	Sitzungsgelder	3'120.00		4'500	0	5'340.00	
202.00	Besoldungen	89'673.60		92'000	0	85'443.30	
205.00	Entschädigungen	35'500.00		40'000	0	37'050.00	
220.00	Sozialleistungen	17'818.55		17'000	0	18'120.75	
300.00	Anschaffung von Korpsmaterial und Ausrüstungsgegenständen	542.30		2'100	0	0.00	
301.00	Anschaffung von Bundesmaterial	0.00		0	0	0.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	254.15		4'000	0	817.95	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
320.00	Unterhalts- und Betriebsmaterial	7'063.25		10'000	0	4'436.05	
322.00	Kehrichtentsorgung	0.00		500	0	0.00	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	5'862.80		7'000	0	5'999.10	
330.00	Unterhalt durch Dritte	9'502.35		14'800	0	13'207.05	
337.00	Telefon, Alarmeinrichtung	5'702.25		12'000	0	6'278.40	
340.00	Kontrolle und Expertisen	13'042.10		7'000	0	1'899.15	
345.00	Ausbildung, Kurse, Sold	48'941.85		40'000	0	21'011.95	
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	2'806.30		3'000	0	2'837.90	
389.00	Uebriger Aufwand	4'888.80		5'000	0	1'697.55	
510.00	Einlage in Spezialfonds Oeffentliche Schutzräume	8'100.00		0	0	0.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	6'766.40		9'000	0	2'513.25	
850.00	Uebriger Ertrag		4'580.00	0	5'000		7'756.30
900.00	Bundesbeiträge		6'050.00	0	0		10'296.15
* 920.00	Beiträge von Gemeinden		24'248.40				0.00
950.00	Ersatzbeiträge für private Schutzraumbauten		3'600.00	0	0		0.00
240	Militär und Schiessanlagen	11'843.95	0.00	26'000	0	13'663.50	0.00
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	484.60		4'000	0	93.95	
330.00	Unterhalts- und Einrichtungs- arbeiten	1'387.10		8'500	0	5'706.95	
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	637.25		1'000	0	658.35	
389.00	Uebriger Aufwand	2'395.10		2'500	0	2'585.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	6'939.90		10'000	0	4'619.25	
820.00	Entschädigung der Armee		0.00	0	0		0.00
850.00	Uebriger Ertrag		0.00	0	0		0.00
250	Landwirtschaft	580.00	0.00	1'000	0	580.00	0.00
389.00	Uebriger Aufwand	580.00		1'000	0	580.00	
452.00	Beiträge für Viehzucht	0.00		0	0	0.00	
255	Forstwirtschaft	26'959.00	0.00	0	0	56'282.00	0.00
* 410.00	Beitrag an den Kanton für Waldschadenmassnahmen	26'959.00		0	0	56'282.00	
260	Jagd	668.65	834.95	1'000	1'000	167.00	834.95
420.00	Wildschadenverhütung	668.65		1'000	0	167.00	
626.00	Jagdpachtzinse		834.95	0	1'000		834.95
270	Industrie, Markt, Gewerbe, Betriebsaufsicht	48'039.50	70'116.65	42'700	66'700	58'162.65	60'684.65

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.00	Büromaterial, Drucksache, Inserate	4'248.90		4'000	0	3'250.90	
320.00	Bau- und Unterhaltmaterial	5'698.95		6'000	0	10'729.65	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas Wasser	2'670.70		3'000		0.00	
340.00	Mass- und Gewichtskontrollen, Marktkontrollen	0.00		200	0	163.10	
389.00	Uebriger Aufwand	500.20		500	0	495.95	
452.03	Weihnachtsbeleuchtung	9'684.00		10'000	0	9'490.30	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	25'236.75		19'000	0	34'032.75	
800.00	Marktgebühren		15'013.00	0	15'000		14'989.00
801.00	Plakatgebühren		24'960.90	0	30'000		24'584.75
802.00	Platzgebühren		24'562.75	0	18'000		17'345.90
803.00	Wirtschaftsgebühren		4'070.00	0	3'000		2'330.00
850.00	Uebriger Ertrag		1'510.00	0	700		1'435.00
280	Kommunale Werbung	14'149.25	0.00	23'500	0	25'091.00	0.00
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	0.00		500	0	27.45	
334.00	Standortmarketing	11'949.25		20'000	0	21'665.20	
452.01	Tourismus Region Brugg	1'000.00		1'000	0	1'000.00	
452.10	Verschiedene Beiträge	1'200.00		2'000	0	2'398.35	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Erziehung, Bildung, Kultur	8'701'413.35	2'003'233.25	8'923'900	1'842'700	8'519'069.15	2'065'578.35
	Nettoaufwand		6'698'180.10		7'081'200		6'453'490.80
300	Allgemeine Schulverwaltung	731'743.30	8'296.00	724'650	500	537'450.25	252.00
201.00	Sitzungsgelder	39'861.30		52'000	0	56'624.95	
202.00	Besoldungen	352'849.35		350'000	0	117'950.25	
220.00	Sozialleistungen	72'004.20		60'000	0	46'571.15	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	22'778.30		19'000	0	33'380.85	
* 313.00	Informatik Schulen	159'347.55		174'500	0	213'569.00	
336.00	Post- und Bankgebühren	13'595.00		21'000	0	9'026.05	
337.00	Telefongebühren	21'483.30		20'000	0	20'320.55	
383.00	Ausbildungskosten	0.00				0.00	
387.00	Kompetenzgeld für Schulpflege	9'394.90		9'800	0	9'405.20	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen	11'057.60		11'000	0	10'558.00	
* 389.00	Uebriger Aufwand	29'186.80		7'100	0	19'924.25	
430.00	Beiträge an Institutionen	185.00		250	0	120.00	
* 850.00	Uebriger Ertrag		8'296.00	0	500		252.00
303	Stiftungsgüter	2'460.75	2'460.75	3'500	3'500	2'420.30	2'420.30
452.00	Stipendien	109.50		1'000	0	109.50	
510.00	Einlagen in Stiftungsgüter	2'351.25		2'500	0	2'310.80	
570.00	Entnahmen aus Stiftungsgüter		0.00	0	0		0.00
602.00	Ertrag der Stiftungsgüter		2'460.75	0	3'500		2'420.30
305	Schulanlagen Volksschule	2'113'072.75	201'885.75	2'184'300	150'000	2'129'913.55	176'115.15
202.00	Besoldung der Abwarte	449'972.55		470'000	0	440'438.75	
205.00	Besoldung der Aushilfen	264'263.30		250'000	0	260'483.15	
220.00	Sozialleistungen	91'821.20		97'000	0	93'783.10	
300.00	Betriebsmobiliar und Reinigungsgeräte	4'031.70		15'900	0	1'309.45	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	0.00		500	0	78.60	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	66'958.55		63'500	0	67'773.70	
322.00	Reinigungsmaterial und Kehrrichtentsorgung	51'556.10		60'000	0	48'649.50	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	422'099.35		530'000	0	464'344.95	
* 330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	579'508.80		488'400	0	537'416.55	
350.00	Haftpflicht- und Sachverschäden	30'601.55		31'000	0	31'448.90	
360.00	Miet- und Pachtzinse	26'554.00		27'000	0	28'018.00	
389.00	Uebriger Aufwand	160.00		1'000	0	225.90	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	125'545.65		150'000	0	155'943.00	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
620.00	Mietzins Schulanlagen Volksschule	0.00	115'002.00	0	115'000	0.00	116'002.00
820.00	Benützungsgebühren		29'675.00	0	30'000		25'849.00
* 850.00	Uebrigter Ertrag		57'208.75	0	5'000		34'264.15
315	Liegenschaften Berufsschule	320'094.65	320'094.65	298'000	298'000	331'286.80	331'286.80
202.00	Besoldung des Abwartes	93'866.70		80'000	0	81'492.35	
205.00	Besoldung der Aushilfen	42'345.50		40'000	0	41'945.50	
220.00	Sozialleistungen	16'336.90		17'000	0	16'058.35	
300.00	Betriebsmobiliar und Reinigungs- geräte	2'234.55		3'600	0	0.00	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	5'123.25		4'900	0	1'155.10	
322.00	Reinigungsmaterial und Kehrrichtentsorgung	7'423.75		13'000	0	7'501.70	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	83'131.30		70'000	0	110'849.05	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	64'942.50		54'000	0	66'762.70	
350.00	Haftpflicht- und Sachversi- cherungen	4'077.45		5'000	0	4'326.55	
389.00	Uebrigter Aufwand	0.00		500	0	0.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	612.75		10'000	0	1'195.50	
* 590.00	Anteil der Einwohnergemeinde an den Heizkosten		40'331.15	0	6'000		8'516.70
620.00	Mietzins Gewerbliche Berufsschule Brugg	0.00	6'054.00	0	6'000	0.00	6'014.00
835.00	Rückvergütung der Gewerblichen Berufsschule		271'195.80	0	286'000		316'756.10
850.00	Uebrigter Ertrag		2'513.70				0.00
320	Schulmobiliar, Turngeräte	163'741.30	0.00	191'700	0	146'705.50	0.00
206.01	Entschädigung für Geräteaufsicht	0.00		0	0	2'000.00	
220.00	Sozialleistungen	0.00		0	0	157.85	
300.01	Schulmobiliar	113'799.10		130'500	0	70'268.20	
300.02	Turn- und Sportgeräte	20'700.15		20'000	0	54'018.40	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	570.15		6'300	0	1'765.20	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	28'671.90		26'900	0	18'495.85	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	0.00		8'000	0	0.00	
325	Kindergarten	674'987.30	91'258.00	703'900	90'000	692'458.40	92'191.00
202.00	Besoldungen	567'713.85		580'000	0	582'470.70	
206.01	Entschädigung Rektorat	0.00		0	0	2'000.00	
220.00	Sozialleistungen	78'310.25		93'000	0	79'130.55	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	333.80		500	0	348.15	
312.00	Spiel- und Beschäftigungs- material	27'925.40	0.00	30'000	0	28'264.00	0.00
389.00	Ueberger Aufwand	704.00		400	0	245.00	
910.00	Staatsbeiträge		91'258.00	0	90'000		92'191.00

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	Primar-, Real-, Sekundar-, BWS	479'524.45	0.00	502'700	0	496'390.80	10'645.90
206.01	Entschädigungen	23'289.30		24'000	0	49'036.20	
206.02	Ortszulagen	90'065.80		90'000	0	91'262.65	
220.00	Sozialleistungen	8'713.25		11'500	0	11'047.70	
312.00	Schulmaterial	197'462.15	0.00	198'750	0	199'177.10	0.00
313.00	Allgemeine Lehrmittel	63'855.25	0.00	69'600	0	52'697.55	0.00
315.00	Klassenlektüren	3'080.90		3'600	0	3'304.40	
316.00	Lehrerbibliotheken	2'815.35		3'200	0	2'733.15	
389.00	Uebriger Aufwand	13'661.55		9'500	0	17'881.05	
452.01	Schulreisen	17'488.65		21'200	0	15'934.05	
452.02	Schullager, Veranstaltungen	52'090.90		64'350	0	46'869.40	
452.03	Aufgabenhilfe	7'001.35		7'000	0	6'447.55	
850.00	Uebriger Ertrag		0.00	0			4'142.90
910.00	Staatsbeiträge		0.00	0	0		6'503.00
340	Bezirksschule	214'285.35	680.00	222'000	0	239'697.45	5'301.00
206.01	Entschädigungen	13'960.00		13'800	0	26'609.00	
206.02	Ortszulagen	29'613.85		29'000	0	29'433.35	
220.00	Sozialleistungen	3'331.40		5'000	0	4'425.65	
312.00	Schulmaterial	90'439.55		85'000	0	85'239.55	
313.00	Allgemeine Lehrmittel	36'903.20		42'000	0	34'972.90	
314.00	Material für den Gesangs- unterricht und Schülerchor	3'115.80		2'700	0	2'474.95	
315.00	Klassenlektüre/Jugendbibliothek	7'508.70	0.00	7'000	0	7'018.25	0.00
316.00	Lehrerbibliothek	706.80		1'000	0	510.75	
389.00	Uebriger Aufwand	2'904.00		4'700	0	6'378.55	
452.01	Schulreisen	10'033.35		11'820	0	11'618.00	
452.02	Schullager, Veranstaltungen	15'768.70		19'980	0	31'016.50	
850.00	Uebriger Ertrag		680.00	0	0		0.00
910.00	Staatsbeiträge		0.00	0	0		5'301.00
345	Werken, Textiles Werken, Hauswirtschaft	195'507.65	187.50	192'000	200	193'957.45	187.50
206.01	Entschädigungen	0.00		0	0	3'850.00	
206.02	Ortszulagen	14'735.35		15'000	0	14'908.20	
220.00	Sozialleistungen	1'126.55		2'000	0	1'481.05	
300.00	Anschaffung von Geräten und Maschinen	10'751.55		10'000	0	8'591.60	
312.01	Textiles Werken	66'902.60		66'000	0	62'271.35	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312.02	Hauswirtschaft	62'774.00		62'500	0	64'914.70	
* 312.03	Werken	33'490.00		29'000	0	30'392.85	
330.00	Unterhalt von Geräten und Maschinen	5'727.60		7'500	0	7'547.70	
850.00	Uebrigter Ertrag		187.50	0	200		187.50
350	Schulgelder	67'260.70	770'586.00	50'000	730'000	60'260.80	790'022.00
420.00	Schulgelder an andere Gemeinden	67'260.70		50'000	0	60'260.80	
590.00	Anteil Betriebskosten		770'586.00	0	730'000		790'022.00
352	Musikschule	950'491.55	431'196.70	972'600	430'000	943'262.60	443'513.95
201.00	Sitzungsgelder	1'380.00		3'500	0	1'440.00	
202.00	Besoldungen	51'581.25		54'000	0	52'068.00	
206.00	Besoldung der Lehrerschaft	684'258.55		689'000	0	687'761.85	
206.02	Ensembles Unter- und Mittelstufe	38'136.00		37'100	0	35'108.50	
206.03	Jugendmusik	19'580.00		25'000	0	18'658.50	
220.00	Sozialleistungen	104'009.15		104'000	0	102'319.20	
300.01	Anschaffung von Instrumenten	12'052.35		13'950	0	5'213.00	
300.02	Anschaffungen von Büromobiliar und Maschinen	0.00		0	0	15.10	
300.03	Anschaffungen von Instrumenten und Uniformen der Jugendmusik	0.00		2'000	0	0.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	4'916.55		7'000	0	6'524.20	
312.01	Schulmaterial Allgemein	3'205.00		3'800	0	2'322.05	
312.03	Schulmaterial Jugendmusik	1'687.55		2'000	0	479.25	
330.01	Unterhalt und Reparatur von Instrumenten	6'469.30		7'000	0	13'719.00	
330.02	Unterhalt und Reparatur von Büromobiliar und Maschinen	3'846.60		3'950	0	4'101.90	
330.03	Unterhalt und Reparatur von Instrumenten und Uniformen der Jugendr	3'066.50		3'700	0	2'476.00	
336.00	Post- und Bankgebühren	2'393.45		3'500	0	2'628.10	
337.00	Telefongebühren	2'519.50		2'500	0	2'281.90	
387.00	Kompetenzgeld Musikschul- kommission	1'188.55		1'500	0	1'327.55	
389.00	Uebrigter Aufwand	10'201.25		9'100	0	4'818.50	
850.00	Uebrigter Ertrag		6'104.50	0	5'000		7'426.90
920.00	Beiträge von Gemeinden		28'330.00	0	25'000		32'660.00
931.00	Beiträge der Eltern		396'762.20	0	400'000		403'427.05
355	Schulsport	9'870.15	0.00	10'300	0	9'726.45	0.00
206.01	Besoldungen	4'000.00		4'000	0	4'000.00	
220.00	Sozialleistungen	305.95		300	0	315.65	
312.00	Schulmaterial	5'564.20		6'000	0	5'410.80	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
360	Schulgesundheitsdienst	84'315.20	150.00	95'200	0	82'438.70	5'309.00
205.00	Besoldung Schulärztlicher Dienst	3'536.70		10'000	0	8'677.25	
220.00	Sozialleistungen	311.65		500	0	446.05	
325.00	Sanitätsmaterial, Medikamente	548.40		1'000	0	451.65	
340.00	Zahnärztliche Behandlungen	28'341.95		30'000	0	28'288.35	
* 342.00	Nothelferkurse	11'915.00		7'500	0	6'245.00	
350.00	Schüler-Unfallversicherung	15'831.90		16'000	0	13'284.00	
389.00	Uebriger Aufwand	0.00		200	0	0.00	
452.03	Skilager	23'829.60		30'000	0	25'046.40	
910.00	Staatsbeiträge		150.00	0	0		5'309.00
365	Schülerfürsorge	794'719.90	55'612.25	801'500	51'000	786'338.05	62'282.75
202.00	Besoldung Schulsozialarbeit	0.00				0.00	
205.00	Besoldung Schulpsychologischer Dienst	117'540.65		130'000	0	112'181.35	
220.00	Sozialleistungen	0.00		0	0	0.00	
340.01	Testberichte	6'150.00		5'000	0	3'042.00	
340.02	Dolmetscherdienste	3'630.00		3'000	0	2'530.00	
376.00	Heimversorgung	660'925.60		660'000	0	666'064.10	
389.00	Uebriger Aufwand	6'473.65		3'500	0	2'520.60	
835.00	Elternbeiträge		51'501.10	0	50'000		60'738.70
850.00	Uebriger Ertrag		4'111.15	0	1'000		1'544.05
370	Jugendfest	200'357.95	1'422.00	189'200	500	190'719.10	1'732.00
205.00	Besoldung Aushilfspersonal, Polizei und Rettungskorps	12'429.00		15'000	0	14'062.40	
220.00	Sozialleistungen	34.85		100	0	13.90	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	6'747.75		5'500	0	5'011.80	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial, Feuerwerk	30'985.65		29'000	0	31'509.40	
323.00	Verpflegung der Kinder, Gäste und Behörden	22'262.60		25'000	0	22'888.55	
* 330.00	Einrichtungs- und Unterhalts- arbeiten durch Dritte	57'919.30		46'500	0	52'419.90	
333.00	Transporte Dritter	2'143.20		4'000	0	2'888.00	
340.00	Entschädigung an die Musikkorps	1'100.00		1'100	0	1'100.00	
389.00	Uebriger Aufwand	2'783.10		5'000	0	4'815.40	
452.00	Jugendfestbatzen und Preise	7'632.00		8'000	0	7'694.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	56'320.50		50'000	0	48'315.75	
850.00	Uebriger Ertrag		1'422.00	0	500		1'732.00
371	Verkehrserziehung und Radfahrerprüfung	3'649.85	0.00	7'500	0	2'617.55	0.00

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'660.95		4'000	0	1'094.90	
320.00	Lehr- und Unterrichtsmaterial	403.90		1'500	0	868.35	
389.00	Uebrigter Aufwand, Leistungsprämien	585.00		2'000	0	654.30	
372	Jugendarbeit	111'814.15	11'000.00	112'500	14'000	104'487.25	11'000.00
202.00	Besoldungen	69'687.15		71'000	0	67'316.60	
220.00	Sozialleistungen	10'237.90		10'500	0	8'690.25	
320.00	Betriebsbeitrag	25'000.00		25'000	0	25'000.00	
383.00	Supervision und Weiterbildung	6'889.10		4'000	0	3'480.40	
389.00	Uebrigter Aufwand	0.00		2'000	0	0.00	
850.00	Uebrigter Ertrag		11'000.00	0	14'000		11'000.00
380	Berufliche Ausbildung	1'027'063.00	0.00	1'087'000	0	1'045'602.15	0.00
420.00	Beiträge an Berufsberatung	84'236.00		107'000	0	99'606.00	
430.01	Gemeindebeiträge an Gewerbliche Berufsschulen	728'957.00		600'000	0	629'136.15	
430.02	Gemeindebeiträge an Kauf- männliche Berufsschulen	213'870.00		380'000	0	316'860.00	
390	Erwachsenenbildung	2'706.60	0.00	4'250	0	250.00	0.00
452.01	Bildungsausschuss	0.00		2'000	0	0.00	
452.02	Verschiedene Beiträge	250.00		250	0	250.00	
452.03	Volkshochschule Region Brugg	2'456.60		2'000	0	0.00	
394	Kulturförderung	378'578.25	0.00	417'500	0	327'137.80	0.00
300.00	Ankauf von Kunstwerken und Mobiliar	16'900.00		15'000	0	16'350.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	85.40		500	0	0.00	
330.00	Leistung Dritter	970.00		8'000	0	593.35	
389.00	Uebrigter Aufwand	1'002.70		2'000	0	699.95	
430.00	Kostenanteil gemeinsame Bundesfeier	19'747.15		20'000	0	19'073.75	
452.01	Brugger Neujahrsblätter	7'718.90		7'000	0	7'879.70	
452.02	Stadtbibliothek	102'700.00		105'000	0	80'000.00	
452.03	Kulturverein Arcus	35'000.00		35'000	0	35'000.00	
452.04	Städtischer Weihnachtsbaum	1'000.00		1'000	0	1'000.00	
452.05	Stadtmusik	12'000.00		12'000	0	12'000.00	
452.07	Musikverein Brugg-Windisch	5'000.00		5'000	0	15'000.00	
452.08	Musikgesellschaft Lauffohr	5'000.00		5'000	0	5'000.00	
452.09	Orchesterverein Brugg	5'000.00		5'000	0	5'000.00	
452.12	Gesellschaft pro Vindonissa	12'000.00		12'000	0	12'000.00	
452.13	Beiträge für kulturelle Zwecke	18'000.00		25'000	0	10'750.00	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
452.24	Kulturkommission	6'203.60		15'000	0	7'762.65	
452.25	Literaturtage	29'326.10		35'000	0	0.00	
452.26	Stadtarchiv	18'050.30		20'000	0	760.00	
452.30	Verschiedene Beiträge	10'193.85		20'000	0	26'302.15	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	72'680.25		70'000	0	71'966.25	
396	Galerie	175'168.55	108'403.65	153'600	75'000	195'948.20	133'319.00
205.00	Besoldungen	63'123.50		68'000	0	60'324.00	
220.00	Sozialleistungen	9'073.15		9'600	0	8'856.95	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	13'145.15		14'000	0	10'374.85	
* 340.00	Entschädigungen	77'879.00		52'000	0	104'937.50	
389.00	Uebriger Aufwand	11'947.75		10'000	0	11'454.90	
* 840.00	Erlöse aus Verkäufen		108'290.00	0	75'000		133'165.00
850.00	Uebriger Ertrag		113.65				154.00

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	Gesundheit, Sport	7'375'890.95	4'360'636.45	6'257'700	3'359'500	6'121'022.60	3'947'840.45
	Nettoaufwand		3'015'254.50		2'898'200		2'173'182.15
	Geburtshilfe, Säuglingsfürsorge						
400	Mütterberatung	44'265.60	0.00	44'000	0	45'474.00	0.00
230.00	Ruhegehalt an die Hebamme	0.00		0	0	1'050.00	
430.00	Beitrag an die Mütter- und Väterberatung	44'265.60		44'000	0	44'424.00	
410	Krankenpflege	1'745'258.90	0.00	1'688'500	0	1'208'260.40	0.00
430.00	Beiträge gemäss Spitalgesetz	1'622'758.90		1'566'000	0	1'085'760.40	
452.01	Spitex-Verein	120'000.00		120'000	0	120'000.00	
452.20	Verschiedene Beiträge	2'500.00		2'500	0	2'500.00	
420	Gesundheitspolizei	15'295.10	11'020.50	15'000	10'000	11'674.25	10'296.00
205.00	Besoldungen	2'000.00		2'000	0	2'000.00	
300.00	Anschaffung von Geräten	4'453.00		4'500		0.00	
325.00	Desinfektionsmaterial	1'248.25		2'000	0	1'001.85	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte, Kadaver-Beseitigung	4'555.35		3'000	0	5'833.65	
389.00	Uebriger Aufwand	100.00		500	0	288.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	2'938.50		3'000	0	2'550.75	
840.00	Material- und Arbeitserlöse		11'020.50	0	10'000		10'296.00
425	Oeffentliche Bedürfnisanstalten	102'226.40	0.00	112'000	0	91'476.00	0.00
300.00	Anschaffung von Geräten	940.40		1'000	0	0.00	
320.00	Bau- und Unterhaltmaterial, Reinigungsmaterial	12'419.65		11'000	0	10'183.85	
328.00	Elektrizität, Gas, Wasser	7'648.65		17'000	0	8'591.65	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	3'559.70		10'000	0	3'669.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	77'658.00		73'000	0	69'031.50	
430	Bestattung, Friedhof	271'293.35	87'827.55	266'400	180'500	184'550.95	151'457.20
205.00	Besoldungen	0.00		1'000	0	387.35	
300.00	Anschaffung von Mobiliar und Einrichtungen	0.00		1'000	0	0.00	
320.00	Bau- und Unterhaltmaterial	2'948.70		3'000	0	1'567.85	
328.00	Heizung, Elektrizität, Gas, Wasser	23'698.50		25'000	0	19'118.35	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	148'213.05		159'500	0	137'579.35	
333.00	Transporte durch Dritte	890.15		2'000	0	1'541.15	
337.00	Telefongebühren	0.00		0	0	0.00	
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	725.40		700	0	746.65	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
389.00	Uebrigter Aufwand	0.00		200	0	0.00	
430.00	Beitrag an den Friedhof Rein	46'957.80		53'000	0	18'643.00	
* 540.00	Leistungen Stadtbauamt	47'859.75		21'000	0	4'967.25	
* 800.00	Grabplatzgebühren		86'637.50	0	180'000		150'550.00
850.00	Uebrigter Ertrag		1'190.05	0	500		907.20
441	Abfallbewirtschaftung	1'030'115.00	1'030'115.00	947'000	947'000	981'204.65	981'204.65
109.00	Vorschussverzinsung	0.00		0	0	0.00	
300.00	Anschaffung von Maschinen und Mobilien	0.00		10'000	0	5'471.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5'245.05		6'000	0	8'203.55	
* 320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	61'178.95		35'000	0	31'650.30	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	9'156.10		10'000	0	4'849.65	
333.00	Transporte durch Dritte, Deponiegebühren	468'520.65	0.00	453'000	0	409'711.50	0.00
389.00	Uebrigter Aufwand	351.45		1'000	0	845.95	
420.00	Verwaltungsentschädigung	35'000.00	0.00	35'000	0	31'000.00	0.00
440.00	Beitrag an Kehrrechtverwertung	278'653.80		280'000	0	285'095.10	
452.00	Beiträge an Papiersammlung	65'084.35		77'000	0	61'510.35	
510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	80'643.90		20'000	0	125'099.75	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	26'280.75		20'000	0	17'767.50	
570.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierung		0.00	0	0		0.00
609.00	Verpflichtungsverzinsung		2'359.05				1'108.05
826.00	Kehrrechtgebühren	0.00	632'470.50	0	585'000	0.00	608'090.90
827.00	Grundgebühren		334'970.55	0	310'000		320'522.45
850.00	Uebrigter Ertrag		60'314.90	0	52'000		51'483.25
461	Abwasserbeseitigung	2'765'692.65	2'765'692.65	1'731'000	1'731'000	2'249'776.75	2'249'776.75
300.00	Anschaffung von Geräten	0.00		5'000	0	3'793.10	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	1'385.90		5'000	0	1'207.20	
328.00	Elektrizität, Gas, Wasser	42'822.60		70'000	0	33'366.55	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	162'331.40		188'000	0	78'243.60	
340.00	Planung, Projektierung	16'810.45		22'000		6'274.10	
386.00	MWST-Vorsteuer-Kürzung	17'034.85		0	0	5.00	
389.00	Uebrigter Aufwand	1'366.30		1'000	0	1'490.75	
420.00	Verwaltungsentschädigung	40'000.00	0.00	40'000	0	44'000.00	0.00
440.01	Betriebsbeitrag an die Kläranlage	741'500.00		741'500	0	733'920.05	
440.02	Betriebsbeitrag an den Sammelkanal Brugg-Birrfeld	11'880.00		12'000	0	11'880.00	
440.03	Hochwasserentlastung Birrfeld-Aare	0.00		0	0	67'247.45	
* 502.00	Vorschussabtragungen	1'469'655.80		400'000		902'484.70	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	233'015.85		216'500	0	336'689.25	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	27'889.50		30'000	0	29'175.00	
570.00	Entnahmen aus Spezial- finanzierung		0.00				0.00
609.00	Verpflichtungsverzinsung		32'756.40	0	35'000		25'144.10
825.01	Benützungsgebühren		466'407.80	0	480'000		488'832.00
825.02	Klärggebühren		680'701.65	0	700'000		712'736.95
825.03	Abgeltung Strassenentwässerung		116'171.00	0	116'000		116'171.00
825.04	Betriebs- und Unterhaltsgebühren		0.00				0.00
825.05	Erneuerungsggebühren		0.00				0.00
850.00	Uebriger Ertrag		0.00				4'408.00
951.00	Anschlussgebühren		1'469'655.80	0	400'000		902'484.70
470	Sport	260'128.55	4'603.15	220'300	4'000	295'445.50	2'300.00
202.00	Besoldungen	58'727.10		60'000	0	56'799.85	
220.00	Sozialleistungen	9'982.35		11'000	0	10'202.25	
300.00	Anschaffung von Maschinen und Geräten	6'777.80		7'700	0	30'852.15	
320.00	Bau- und Unterhaltmaterial	33'123.70		32'600	0	26'860.55	
322.00	Reinigungsmaterial und Kehrrichtentsorgung	934.90		3'000	0	3'198.55	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	27'816.15		28'000	0	31'241.70	
* 330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	99'067.65		46'000	0	108'908.85	
337.00	Telefongebühren	1'470.50		1'000	0	924.20	
350.00	Haftpflicht- und Sach- versicherungen	830.85		1'000	0	857.15	
389.00	Uebriger Aufwand	80.00		500	0	90.00	
452.10	Verschiedene Beiträge	2'320.00		5'000	0	3'152.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	18'997.55		24'500	0	22'358.25	
820.00	Benützungsggebühren		2'333.15	0	2'000		100.00
850.00	Uebriger Ertrag		2'270.00	0	2'000		2'200.00
480	Frei- und Hallenbad	1'140'555.40	460'937.10	1'227'000	487'000	1'052'460.10	552'188.45
202.00	Besoldungen	441'248.10		462'000	0	430'935.80	
205.00	Besoldung der Aushilfen	7'311.00		3'500	0	6'635.00	
210.00	Ausrüstung der Badmeister	510.00		2'000	0	1'374.60	
220.00	Sozialleistungen	67'793.75		73'000	0	69'758.45	
300.00	Anschaffung von Mobiliar und Geräten	10'420.55		15'000	0	14'497.35	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	24'816.70		25'000	0	13'708.35	
320.00	Bau-, Unterhalts- und Reinigungsmaterial	60'019.95		56'000	0	65'198.50	
322.00	Kehrrichtentsorgung	1'510.15		2'000	0	1'726.15	
325.00	Sanitäts- und Desinfektions- material	277.35		1'000	0	808.85	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
328.00	Elektrizität, Gas, Wasser	196'585.40		240'000	0	250'568.20	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	277'521.90		271'500	0	141'231.65	
337.00	Telefongebühren	806.80		3'000	0	987.80	
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	4'440.00		5'000	0	4'581.45	
383.00	Ausbildung der Badmeister	1'060.20		2'000	0	1'325.20	
389.00	Uebriger Aufwand	12'497.70		25'000	0	17'100.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	33'735.85		41'000	0	32'022.75	
620.00	Mietzins Frei- und Hallenbad	0.00	12'915.00	0	12'000	0.00	12'835.00
820.00	Eintrittsgebühren		377'484.05	0	400'000		470'123.90
840.00	Verkauf von Badeartikeln		20'521.95	0	30'000		33'082.00
850.00	Uebriger Ertrag		50'016.10	0	45'000		36'147.55
490	Umweltschutz	1'060.00	440.50	6'500	0	700.00	617.40
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	0.00		5'000	0	0.00	
389.00	Uebriger Aufwand	360.00		500	0	0.00	
452.10	Verschiedene Beiträge	700.00		1'000	0	700.00	
850.00	Uebriger Ertrag		440.50	0	0		617.40

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Soziale Wohlfahrt	5'474'242.75	1'600'853.00	4'405'000	1'009'200	3'879'500.25	1'127'432.70
	Nettoaufwand		3'873'389.75		3'395'800		2'752'067.55
500	Verwaltung, inkl.AHV-Zweigstelle	523'932.85	18'077.35	507'000	18'000	455'154.10	26'463.85
202.00	Besoldungen	430'347.45		413'000	0	368'994.60	
220.00	Sozialleistungen	72'056.70		66'000	0	57'389.00	
300.00	Anschaffung von Büromobiliar und Maschinen	2'278.10		2'000	0	964.20	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	13'864.50		18'000	0	21'288.55	
330.00	Unterhalt und Reparatur von Mobiliar und Maschinen	268.25		1'000	0	1'267.30	
336.00	Post- und Bankgebühren	4'562.05		5'000	0	4'199.50	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen, Fahrzeugentschädigung	375.80		1'000	0	383.70	
389.00	Uebrigter Aufwand	180.00		1'000	0	667.25	
850.00	Uebrigter Ertrag		18'077.35	0	18'000		26'463.85
510	Stiftungsgüter	1'248.85	1'248.85	1'200	1'200	1'433.10	1'433.10
430.00	Beiträge aus Stiftungen	1'248.85		1'200	0	1'433.10	
570.00	Entnahmen aus Stiftungsgüter		409.30	0	0		583.35
602.00	Ertrag aus Stiftungsgüter		839.55	0	1'200		849.75
520	Sozialversicherung	2'005'924.00	0.00	1'935'800	0	1'500'837.00	0.00
* 410.00	Beitrag an den Kanton für AHV, IV und EL	2'005'924.00		1'935'800	0	1'500'837.00	
530	Wohnbauförderung	0.00	4'700.00	0	0	0.00	1'729.00
830.00	Rückerstattungen		4'700.00	0	0		1'729.00
* 540	Sozialhilfe	2'348'662.00	1'468'436.00	1'410'000	860'000	1'484'590.10	999'832.90
360.00	Mietzins-Aufwand	0.00		10'000		0.00	
370.00	Gemeindebürger	63'285.60	0.00	10'000	0	15'765.25	0.00
371.00	Uebrige Kantonsbürger	548'921.20	0.00	300'000	0	302'931.10	0.00
372.00	Uebrige Schweizerbürger	707'600.70	0.00	400'000	0	366'433.95	0.00
373.00	Ausländer	717'408.65	0.00	400'000	0	528'550.60	0.00
374.00	Asylbewerber	114'759.15	0.00	100'000	0	129'682.05	0.00
377.00	Elternschaftsbeihilfe	59'659.50	0.00	100'000	0	62'203.45	0.00
378.00	Anerkannte Flüchtlinge	27'514.05	0.00	40'000	0	40'114.30	0.00
389.00	Uebrigter Aufwand	0.00		1'000	0	0.00	
410.00	Beiträge an Kanton	101'858.75		46'000	0	26'810.75	
420.00	Beiträge an Gemeinden	6'986.15		0	0	11'400.40	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	668.25		3'000	0	698.25	

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
830.00	Rückerstattungen	0.00	153'747.35	0	150'000	0.00	265'680.85
831.00	Alimente, Verwandtenbeiträge	0.00	42'239.30	0	50'000	0.00	28'276.20
832.00	AHV, IV, Kranken- und Unfallversicherungen	0.00	787'072.85	0	350'000	0.00	328'406.90
910.00	Kostenersatz der Kantone	0.00	485'376.50	0	310'000	0.00	370'815.00
920.00	Kostenersatz der Gemeinden		0.00	0	0		6'653.95
560	Sozialfürsorge, Vormundschafswesen	575'304.00	108'390.80	528'200	130'000	419'033.95	97'973.85
340.00	Inkasso-Kosten	37'559.30		25'000	0	17'898.80	
370.00	Alimenten-Vorschüsse	301'216.50		250'000	0	210'313.25	
430.01	Amtsvormundschaft	110'664.00		111'000	0	111'060.00	
452.00	AHV-Beiträge für Nicht- erwerbstätige	4'058.35		4'000	0	2'644.40	
452.01	Deutsch- und Integrationskurs (MuKi)	8'651.10		9'000		10'309.25	
* 452.02	Familienergänzende Kinderbetreuung	69'471.00		85'000		0.00	
452.04	Verein für Suchtkranke	39'433.75		39'200	0	39'236.00	
452.30	Verschiedene Beiträge	4'250.00		5'000	0	27'572.25	
830.00	Eingang von Alimenten		108'390.80	0	130'000		97'973.85
580	Altersfürsorge	19'171.05	0.00	22'800	0	18'452.00	0.00
323.00	Altersausflüge	12'941.85		15'000	0	11'593.90	
387.00	Neujahrsgaben	3'729.20		5'000	0	4'358.10	
452.03	Altersweihnacht	1'000.00		1'000	0	1'000.00	
452.04	Pro Senectute	1'500.00		1'500	0	1'500.00	
452.10	Verschiedenes	0.00		300	0	0.00	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	Raumplanung, Verkehr	6'465'292.00	2'525'362.20	6'438'000	2'450'500	6'484'544.45	2'427'986.10
	Nettoaufwand		3'939'929.80		3'987'500		4'056'558.35
600	Bauverwaltung	971'463.65	194'192.80	983'100	96'000	956'814.80	151'363.90
201.00	Sitzungsgelder Kommissionen	5'943.70		8'000	0	3'763.00	
202.00	Besoldungen	779'403.60		785'000	0	767'752.50	
220.00	Sozialleistungen	136'946.15		142'000	0	135'415.15	
300.00	Anschaffung von Büromaschinen, Mobiliar und Geräten	3'150.40		5'100	0	0.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	28'919.10		25'000	0	31'727.35	
336.00	Post- und Bankgebühren	6'743.35		7'000	0	5'730.70	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen, Fahrzeugentschädigungen	1'495.65		4'000	0	2'161.50	
389.00	Uebriger Aufwand und Kontrollgebühren	8'861.70		7'000	0	10'264.60	
* 820.00	Bauordnungs- + Kontrollgebühren		154'380.05	0	70'000		114'036.85
840.00	Vermietung und Transport von Mobiliar		37'523.25	0	25'000		36'130.80
850.00	Uebriger Ertrag		2'289.50	0	1'000		1'196.25
610	Planung, Projektierung	381'103.60	24'632.40	332'500	0	283'340.10	5'578.25
201.00	Sitzungsgelder Kommissionen	0.00		0	0	210.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'003.15		3'000	0	3'254.00	
* 340.00	Honorare, Plannachführung, Katasterwesen	369'780.45		319'000	0	270'621.10	
389.00	Uebriger Aufwand	98.00		500	0	0.00	
430.01	Regionalplanung Brugg und Umgebung	9'222.00		10'000	0	9'255.00	
* 850.00	Uebriger Ertrag		24'632.40	0	0		5'578.25
620	Bauamt, Werkhof	1'656'190.60	1'656'190.60	1'653'500	1'653'500	1'615'560.00	1'615'560.00
202.00	Besoldungen	1'150'169.80		1'190'000	0	1'146'837.85	
210.00	Dienstkleider	7'240.00		6'000	0	7'082.65	
220.00	Sozialleistungen	196'115.85		205'000	0	198'933.90	
* 300.00	Anschaffung von Maschinen und Geräten	92'311.75		28'000	0	47'583.30	
302.00	Anschaffung von Fahrzeugen	0.00			0	0.00	
303.00	Anschaffung von Leih- und Wirtschaftsmobiliar	8'764.00		13'000	0	11'233.15	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	1'621.15		3'000	0	2'048.75	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	67'523.75		71'800	0	62'882.75	
322.00	Reinigungsmaterial und Kehrrichtensorgung	833.30		500	0	0.00	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	34'024.65		30'000	0	32'466.45	
330.00	Unterhalt durch Dritte	49'583.75		50'700	0	46'854.00	
333.00	Transporte	0.00		500	0	0.00	
337.00	Telefonentschädigungen und -gebühren	3'768.50		4'000	0	3'928.35	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
350.00	Haftpflicht- und Sachver- sicherungen	30'956.90		33'000	0	32'772.05	
382.00	Verkehrsbewilligungen und Fahrzeugausweise	7'429.20		7'000	0	6'831.30	
383.00	Ausbildung Stadtarbeiter	1'736.10		5'000	0	11'211.20	
388.00	Reise- und Konsumationsspesen, Fahrzeugentschädigungen	4'111.90		5'500	0	4'894.30	
389.00	Uebriger Aufwand	0.00		500	0	0.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	0.00				0.00	
590.00	Ertrag aus Leistungen für andere Dienststellen		1'550'324.35	0	1'598'500		1'553'213.10
835.00	Lohnausfallentschädigungen, Unfall, Krankheit, Militärdienst		35'740.05	0	30'000		18'625.95
840.00	Ertrag aus Material und Arbeit für Dritte		16'952.55	0	20'000		20'049.85
* 850.00	Uebriger Ertrag		53'173.65	0	5'000		23'671.10
630	Verkehrsträger	2'127'373.40	0.00	2'062'400	1'000	2'315'910.05	5'065.05
300.00	Anschaffung von Mobiliar und Maschinen	3'675.60		4'000	0	76'849.20	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	61'803.50		58'000	0	65'670.40	
321.01	Hausnummern und Strassentafeln	2'577.35		2'000	0	2'547.75	
321.02	Signaltafeln und Markierungen	13'345.35		15'000	0	12'999.80	
328.00	Elektrizität, Gas, Wasser	135'970.55		137'300	0	134'695.80	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	792'428.25		777'000	0	1'130'170.85	
331.00	Neueinrichtungen durch Dritte	15'888.75		23'000	0	1'461.20	
360.00	Miet-, Pacht- und Benützungsg-ebühren	120.00		500	0	100.00	
380.01	Abwassergebühren Gemeinde- strassen	100'000.00		100'000	0	100'000.00	
380.02	Abwassergebühren Kantons- strassen	25'000.00		25'000	0	25'000.00	
389.00	Uebriger Aufwand	1'865.80		1'500	0	356.70	
* 410.00	Beiträge an Kantonsstrassen	504'108.95		413'000	0	262'961.35	
452.20	Verschiedene Beiträge	90.00		100	0	90.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	470'499.30		506'000	0	503'007.00	
850.00	Uebriger Ertrag		0.00	0	1'000		5'065.05
635	Parkplätze	194'050.55	519'534.85	182'000	580'000	182'490.10	524'696.70
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	6'512.45		7'500	0	7'420.50	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial, Signaltafeln	16'019.40		11'000	0	10'431.20	
328.00	Elektrizität	3'745.60		4'500	0	3'603.40	
330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte, Markierungen	30'524.35		32'000	0	16'357.25	
331.00	Neueinrichtungen durch Dritte	0.00		5'000	0	0.00	
360.00	Miet- und Pachtzinse	38'260.00		39'000	0	38'057.00	
389.00	Uebriger Aufwand	29.00		3'000	0	2'129.30	
510.00	Einlage in Spezialfonds Ersatz- abgabe Abstellplätze	62'712.75		50'000	0	68'933.20	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	36'247.00		30'000	0	35'558.25	

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
820.00	Parkgebühren		456'822.10	0	530'000		455'763.50
821.00	Verkehrsgebühren		62'712.75	0	50'000		56'933.20
950.00	Ersatzabgaben für Abstellplätze		0.00	0	0		12'000.00
650	Oeffentl. Anlagen und Brunnen	620'409.85	20'519.55	619'500	20'000	578'635.40	19'945.20
300.00	Anschaffung von Maschinen, Geräten und Mobiliar	19'215.75		20'000	0	9'048.85	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial, Pflanzen, Sämereien	50'403.90		58'000	0	56'856.80	
328.00	Elektrizität, Wasser	12'333.40		15'000	0	8'796.15	
* 330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	111'633.80		105'500	0	68'048.50	
452.00	Abenteuerspielplatz Unterhag	1'000.00		1'000	0	1'000.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	425'823.00		420'000	0	434'885.10	
820.00	Benützungsgebühren (Tennisplatz)		5'250.00	0	5'000		4'650.00
850.00	Uebrigter Ertrag		15'269.55	0	15'000		15'295.20
660	Flüsse und Bäche	211.40	0.00	6'000	0	1'500.00	0.00
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial	211.40		1'000	0	0.00	
410.00	Beitrag an den Kanton für Gewässerunterhalt	0.00		2'000	0	1'500.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	0.00		3'000	0	0.00	
670	Verkehrsunternehmungen	514'488.95	110'292.00	599'000	100'000	550'294.00	105'777.00
389.00	Uebrigter Aufwand	21'890.00		15'000	0	17'000.00	
410.00	Beitrag an den Kanton für Regionalverkehr	330'704.00		370'000	0	343'141.00	
452.00	Defizitbeitrag an Autobus	161'894.95		214'000	0	190'153.00	
840.00	Erlös Busjahreskarten Schüler		17'050.00	0	20'000		20'150.00
850.00	Uebrigter Ertrag		25'168.00	0	20'000		24'306.00
910.00	Kantonsbeitrag Agglomerations- verkehr		68'074.00	0	60'000		61'321.00

Einwohnergemeinde Brugg

LAUFENDE RECHNUNG

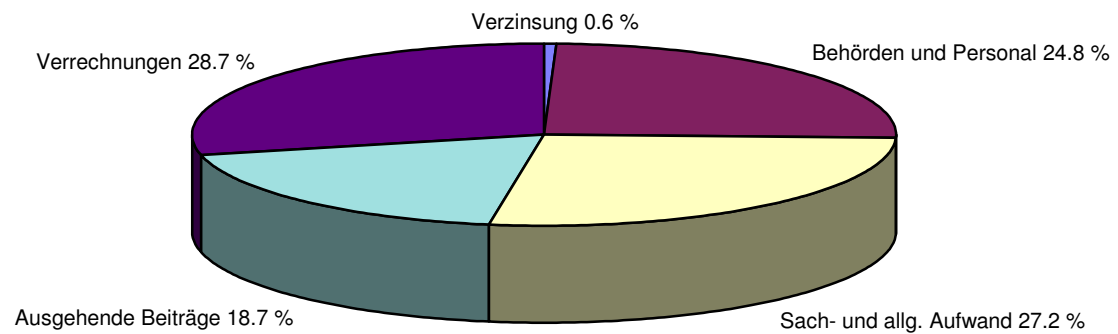
Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	Finanzen, Steuern	10'121'297.50	31'505'030.80	5'520'600	26'876'500	9'808'275.90	28'775'677.15
	Nettoertrag	21'383'733.30		21'355'900		18'967'401.25	
710	Liegenschaften Finanzvermögen	134'287.20	382'287.25	142'600	382'000	104'561.80	398'039.65
205.00	Besoldungen	3'349.00		4'500	0	3'151.00	
220.00	Sozialleistungen	253.70		300		211.60	
320.00	Bau- und Unterhaltsmaterial, Reinigungsmaterial	250.35		8'500	0	5'685.65	
328.00	Heizmaterial, Elektrizität, Gas, Wasser	23'909.15		35'000	0	23'707.35	
* 330.00	Unterhaltsarbeiten durch Dritte	93'905.40		73'800	0	60'664.20	
350.00	Haftpflicht- und Sachversicherungen	2'730.95		3'000	0	3'436.75	
389.00	Uebriger Aufwand	0.00		2'000	0	20.00	
540.00	Leistungen Stadtbauamt	9'888.65		15'500	0	7'685.25	
620.00	Mietzins Finanzliegenschaften	0.00	309'040.70	0	309'000	0.00	324'404.10
621.00	Pachtzinse		34'182.55	0	34'000		34'571.55
624.00	Baurechtzinse		39'064.00	0	39'000		39'064.00
720	Aktivzinse	0.00	2'415'704.00	0	2'160'000	0.00	2'355'649.55
600.00	Kontokorrentzinse		164'160.20	0	130'000		362'318.00
601.00	Verzugszinse		36'892.05	0	30'000		35'297.00
* 604.00	Zinsertrag der Wertschriften und Guthaben	0.00	2'214'651.75	0	2'000'000	0.00	1'958'034.55
605.00	Kurs- und Währungsgewinne		0.00	0	0		0.00
607.00	Zinsertrag Stiftungen	0.00	0.00	0	0	0.00	0.00
609.00	Vorschussverzinsung		0.00	0	0		0.00
725	Passivzinse	283'107.85	0.00	350'000	0	300'149.65	0.00
101.00	Skonti und Vergütungszinse	98'221.00		150'000	0	130'077.50	
103.00	Kurskorrekturen Wertschriften	0.00		0	0	3'000.00	
109.00	Verpflichtungsverzinsung	35'115.45		35'000	0	26'252.15	
110.01	Verzinsung der Schulden	149'771.40		165'000	0	140'820.00	
730	Abschreibungen	1'124'336.05	0.00	4'000'000	0	699'209.15	0.00
502.00	Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1'124'336.05		4'000'000	0	699'209.15	
735	Einlagen	7'511'000.40	0.00	0	0	7'608'093.30	0.00
510.01	Eigenkapital	1'111'000.40		0	0	108'093.30	
* 510.20	Verschiedenes	6'400'000.00		0	0	7'500'000.00	
740	Rückzüge	0.00	68'329.40	0	494'500	0.00	17'343.40

Einwohnergemeinde Brugg

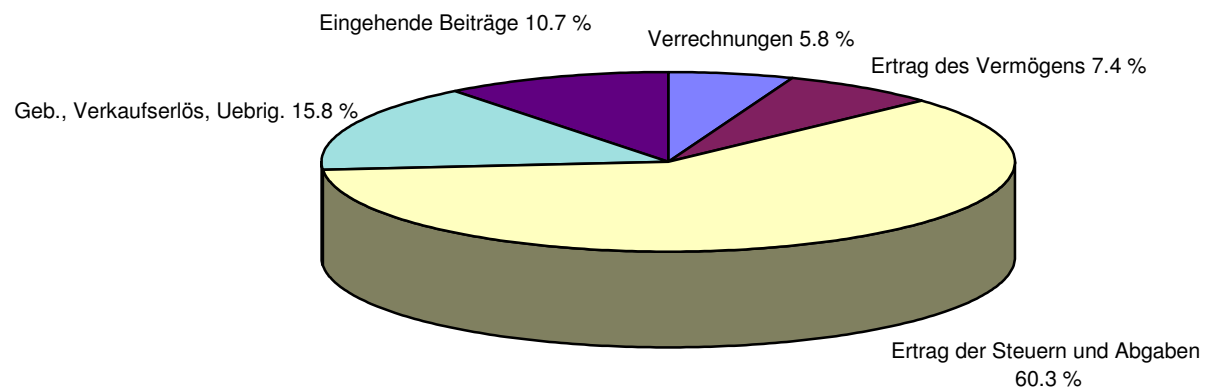
LAUFENDE RECHNUNG

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
* 570.00	Entnahmen aus Rückstellungen und Rücklagen		34'164.70				0.00
* 570.01	Entnahmen aus Eigenkapital		34'164.70	0	494'500		17'343.40
745	Buchgewinne	0.00	0.00	0	0	0.00	14'000.00
850.00	Buchgewinne		0.00	0	0		14'000.00
750	Ablieferungen	770'586.00	1'848'609.45	730'000	1'725'000	790'022.00	1'877'979.15
* 540.00	Interne Verrechnungen	770'586.00		730'000	0	790'022.00	
800.00	Einbürgerungsgebühren, Konzessionen		51'548.60	0	20'000		35'718.60
850.00	Uebriger Ertrag		5'000.00	0	5'000		5'000.00
920.00	Schulgelder von Gemeinden		1'792'060.85	0	1'700'000		1'837'260.55
760	Steuern	0.00	26'790'100.70	0	22'115'000	0.00	24'112'665.40
* 700.00	Gemeindesteuern		25'944'639.90	0	22'100'000		23'604'854.40
702.00	Grundstückgewinnsteuern		574'067.50	0	0		177'904.00
703.00	Nach- und Strafsteuern		537.60	0	0		70'957.40
704.00	Erbschafts- + Schenkungssteuern		235'399.70	0	0		230'276.50
829.00	Steuerbussen		35'456.00	0	15'000		28'673.10
765	Finanzausgleich	297'980.00	0.00	298'000	0	306'240.00	0.00
410.00	Beiträge an den Kanton	297'980.00		298'000	0	306'240.00	

Rechnung 2004 / Aufwand Total Fr. 44'722'103.95



Rechnung 2004 / Ertrag Total Fr. 44'722'103.95



ZUSAMMENSTELLUNG RECHNUNG 2004 NACH SACHGRUPPEN

3 Aufwand	<u>RECHNUNG 2004</u>		<u>BUDGET 2004</u>		<u>RECHNUNG 2003</u>	
	44'722'103.95	100.0	38'194'700	100.0	40'857'812.70	100.0
31 Verzinsung	283'107.85	0.6	350'000	0.9	300'149.65	0.7
310 Zinsen auf schwebenden Schulden	133'336.45	0.3	185'000	0.5	159'329.65	0.4
311 Zinsen auf festen Schulden	149'771.40	0.3	165'000	0.4	140'820.00	0.3
32 Behörden u. Personal	11'099'187.35	24.8	11'326'100	29.7	10'567'283.00	25.9
320 Besoldungen u. Zulagen	9'356'241.50	20.9	9'530'300	25.0	8'883'085.10	21.8
321 Naturalbezüge	25'291.90	0.1	20'000	0.0	20'372.80	0.1
322 Soz. aktives Personal	1'623'920.45	3.6	1'670'800	4.4	1'562'747.25	3.8
323 Soz. pens. Personal	93'733.50	0.2	105'000	0.3	101'077.85	0.2
33 Sach- u. allg. Aufwand	12'148'708.35	27.2	11'230'350	29.4	11'026'054.20	27.0
330 Anschaffung von Fahrnis	467'188.25	1.0	447'950	1.2	495'741.35	1.2
331 Büromat., Schul- u. Lehrmaterial	1'020'434.35	2.3	1'038'850	2.7	1'050'732.85	2.6
332 Roh- u. Hilfsmaterial	1'871'266.50	4.2	2'063'900	5.4	1'903'067.55	4.6
333 Entsch. Werk- u. Dienstl. Dritter	3'993'866.60	8.9	3'909'250	10.3	3'872'491.60	9.5
334 Entsch. pers. Arbeitsl. Dritter	836'607.55	1.9	735'800	1.9	690'548.10	1.7
335 Haftpflicht- u. Sachversicherungspr.	116'595.55	0.3	122'300	0.3	117'049.15	0.3
336 Miet- u. Pachtzins	111'474.35	0.2	125'500	0.3	88'990.00	0.2
337 Fürsorgeausgaben	3'201'290.95	7.2	2'260'000	5.9	2'322'058.05	5.7
338 Gebühren, Kostenant., Uebrig	529'984.25	1.2	526'800	1.4	485'375.55	1.2
34 Ausgehende Beiträge	8'378'939.35	18.7	8'281'250	21.7	6'917'185.10	16.9
341 Beiträge an den Kanton	3'280'509.80	7.3	3'075'800	8.1	2'497'772.10	6.1
342 Beiträge an Gemeinden	369'447.55	0.8	336'700	0.9	246'434.20	0.6
343 Beiträge an Reg. u. Bezirksinstitute	2'797'876.30	6.3	2'785'550	7.3	2'235'765.40	5.5
344 Beiträge an Zweckverbände	1'032'033.80	2.3	1'033'500	2.7	1'098'142.60	2.7
345 Andere Beiträge	899'071.90	2.0	1'049'700	2.7	839'070.80	2.0
35 Verrechnungen	12'812'161.05	28.7	7'007'000	18.3	12'047'140.75	29.5
350 Abschreibungen	2'593'991.85	5.8	4'400'000	11.5	1'601'693.85	3.9
351 Rücklagen	7'912'772.60	17.7	289'000	0.7	8'141'126.30	19.9
354 Verrech. Leist. für and. Dienststellen	2'305'396.60	5.2	2'318'000	6.1	2'304'320.60	5.7

4 Ertrag	RECHNUNG 2004		BUDGET 2004		RECHNUNG 2003	
	44'722'103.95	100.0	38'194'700	100.0	40'857'812.70	100.0
45 Verrechnungen	2'575'070.20	5.8	2'952'000	7.7	2'496'634.65	6.1
457 Entnahmen aus Rückstellungen	68'738.70	0.2	494'500	1.3	21'882.85	0.0
459 Verrech. Leist. für and. Dienststellen	2'506'331.50	5.6	2'457'500	6.4	2'474'751.80	6.1
46 Ertrag des Vermögens	3'325'535.05	7.4	3'078'700	8.0	3'281'705.60	8.0
460 Ertrag der Wertschriften u. Guthaben	2'454'119.75	5.5	2'199'700	5.7	2'385'171.75	5.8
462 Ertrag der Liegenschaften	871'415.30	1.9	879'000	2.3	896'533.85	2.2
47 Ertrag d. Steuern u. Abg.	26'999'134.00	60.3	22'328'000	58.5	24'337'972.20	59.6
470 Einkommens- u. Vermögenssteuern	26'754'644.70	59.8	22'100'000	57.9	24'083'992.30	59.0
472 Aufwandsteuern	244'489.30	0.5	228'000	0.6	253'979.90	0.6
48 Geb., Verkaufserl., Uebrig.	7'047'082.45	15.8	6'517'300	17.1	6'908'523.85	16.9
480 Gebühren u. Konz. f. Rechte	206'792.75	0.4	266'000	0.7	245'518.25	0.6
481 Provisionen	125'437.25	0.3	128'000	0.3	130'681.55	0.3
482 Geb. f. Dienst- u. Sachleistungen	4'412'150.05	9.9	4'374'000	11.5	4'564'829.30	11.2
483 Rückerstattungen	1'545'180.55	3.5	1'226'600	3.2	1'221'514.55	3.0
484 Erlös aus Verk. u. ausgef. Arbeiten	211'358.25	0.5	180'000	0.5	252'873.65	0.6
485 Uebrige Erträge	546'163.60	1.2	342'700	0.9	493'106.55	1.2
49 Eingehende Beiträge	4'775'282.25	10.7	3'318'700	8.7	3'832'976.40	9.4
490 Beiträge des Bundes	6'050.00	0.0	0	0.0	10'296.15	0.0
491 Beiträge des Kantons	756'652.50	1.7	550'000	1.5	628'194.00	1.6
492 Beiträge der Gemeinden	2'142'561.75	4.8	1'968'700	5.2	1'876'574.50	4.6
493 Uebrige Beiträge	396'762.20	0.9	400'000	1.0	403'427.05	1.0
495 Ersatzbeiträge u. Anschlussgebühren	1'473'255.80	3.3	400'000	1.0	914'484.70	2.2

VERMOEGENSBILANZ PER 31. DEZEMBER 2004

Bezeichnung	Aktiven	Passiven
<u>Aktiven</u>	<u>120'864'853.80</u>	
Finanzvermögen	79'228'208.00	
Flüssige Mittel	7'192'666.15	
Guthaben	15'982'225.30	
Anlagen	54'377'168.95	
Transitorische Aktiven	1'676'147.60	
Verwaltungsvermögen	40'862'114.95	
Sachgüter	12'177'655.40	
Darlehen und Beteiligungen	27'612'646.00	
Aktivierete Ausgaben	1'071'813.55	
Spezialfinanzierungen	774'530.85	
<u>Passiven</u>		<u>120'864'853.80</u>
Fremdkapital		24'323'938.60
Laufende Verpflichtungen		14'522'045.45
Langfristige Schulden		7'151'107.35
Verpflichtungen für Sonderrechnungen		1'783'903.70
Transitorische Passiven		866'882.10
Spezialfinanzierungen		53'842'574.40
Eigenkapital		42'698'340.80

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
1	Aktiven	110'978'370.00	249'682'997.30	239'796'513.50	120'864'853.80
10	Finanzvermögen	74'737'775.90	235'848'015.20	231'357'583.10	79'228'208.00
100	Flüssige Mittel	15'877'133.40	88'286'612.10	96'971'079.35	7'192'666.15
1000	Kasse	31'048.70	1'086'834.55	1'080'463.70	37'419.55
1000.01	Kasse Finanzverwaltung	31'048.70	1'086'834.55	1'080'463.70	37'419.55
1001	Postcheck	1'209'437.45	19'301'954.45	20'243'001.90	268'390.00
1001.01	Postcheck	1'209'437.45	19'301'954.45	20'243'001.90	268'390.00
1002	Banken	14'636'647.25	67'897'823.10	75'647'613.75	6'886'856.60
1002.01	Neue Aargauer Bank K/K	4'450'206.50	57'991'749.85	60'066'630.25	2'375'326.10
1002.11	Aarg. Kantonalbank K/K	8'845'864.75	9'413'393.60	15'492'846.65	2'766'411.70
1002.12	Aarg. Kantonalbank VVO	1'340'576.00	492'679.65	88'136.85	1'745'118.80
101	Guthaben	7'787'112.25	135'697'618.50	127'502'505.45	15'982'225.30
1012	Steuerguthaben	6'833'403.30	121'760'210.95	121'928'929.55	6'664'684.70
1012.01	Sammelkonto Steuern Servicelösung	6'235'412.80	59'352'603.60	59'382'185.95	6'205'830.45
1012.02	Direktzahlungen	0.00	5'102'652.10	5'102'652.10	0.00
1012.03	VESR-Zahlungen	0.00	45'421'714.90	45'421'714.90	0.00
1012.04	Aktien- und Quellensteuern		8'243'555.55	8'243'555.55	0.00
1012.05	Rückerstattungen, Verrechnungen, Umbuchungen	0.00	1'428'328.80	1'428'328.80	0.00
1012.06	Verrechnungssteuern neu	0.00	509'492.70	509'492.70	0.00
1012.07	ASR-Steuern manuell	55'762.50	1'319'228.45	1'298'771.55	76'219.40
1012.11	Nach- und Strafsteuern	6'872.20	0.00	6'872.20	0.00
1012.12	Grundstückgewinnsteuern	51'287.00	115'244.00	51'287.00	115'244.00
1012.13	Erbschafts-, Schenkungssteuern	484'068.80	267'390.85	484'068.80	267'390.85
1013	Rückerstattungen von Gemeinwesen	0.00	137'338.45	17'987.00	119'351.45
1013.01	Regionales Zivilstandsamt		137'338.45	17'987.00	119'351.45
1015	Andere Debitoren	951'799.55	5'651'277.95	5'406'388.35	1'196'689.15
1015.01	Allgemeine Verwaltung	2'239.80	1'551.80	2'239.80	1'551.80
1015.02	Oeffentliche Sicherheit, Volkswirtschaft	8'058.50	268.20	8'058.50	268.20

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
1015.03	Erziehung, Bildung, Kultur	10'430.00	0.00	10'430.00	0.00
1015.04	Gesundheit, Sport	39'311.40	1'880.00	39'311.40	1'880.00
1015.05	Soziale Wohlfahrt	129'474.25	108'656.55	129'474.25	108'656.55
1015.06	Raumplanung, Verkehr	6'750.00	0.00	6'750.00	0.00
1015.09	Verschiedenes	349'396.95	46'239.50	349'396.95	46'239.50
1015.10	Eidg. Steuerverwaltung, Verrechnungssteuern	75'508.60	324'116.90	198'508.60	201'116.90
1015.11	Sammelkonto Debitoren EWG	333'915.05	5'001'147.50	4'491'301.35	843'761.20
1015.12	Sammelkonto Debitoren OBG	-3'285.00	167'417.50	170'917.50	-6'785.00
1015.13	Sammelkonto Debitoren FW	0.00	0.00	0.00	0.00
1016	Festgelder	0.00	8'000'000.00	0.00	8'000'000.00
1016.01	Neue Aargauer Bank		8'000'000.00	0.00	8'000'000.00
1016.02	Aarg. Kantonalbank		0.00	0.00	
1019	Uebrige Guthaben	1'909.40	148'791.15	149'200.55	1'500.00
1019.01	Vorschüsse	1'909.40	1'240.60	1'650.00	1'500.00
1019.51	Vorsteuer LR Abfallbeseitigung	0.00	65'252.05	65'252.05	0.00
1019.52	Vorsteuer IR Abfallbeseitigung		0.00	0.00	
1019.53	Vorsteuer LR Abwasserbeseitigung	0.00	75'230.65	75'230.65	0.00
1019.54	Vorsteuer IR Abwasserbeseitigung	0.00	7'067.85	7'067.85	0.00
102	Anlagen	48'133'042.15	10'176'522.00	3'932'395.20	54'377'168.95
1020	Festverzinsliche Wertpapiere	38'473'589.00	4'213'578.00	3'795'850.00	38'891'317.00
1020.04	Obligationen und Pfandbriefe	17'234'350.00	2'000'000.00	2'095'850.00	17'138'500.00
1020.05	Obligationen mit Verwaltungsmandat	15'739'239.00	2'213'578.00	0.00	17'952'817.00
1020.06	Schuldscheine	5'500'000.00	0.00	1'700'000.00	3'800'000.00
1021	Aktien und Anteilscheine	691'240.00	47'128.00	0.00	738'368.00
1021.01	Aktien	691'240.00	47'128.00	0.00	738'368.00
1021.02	Anteilscheine		0.00	0.00	
1022	Depot mit Verwaltungsmandat	3'661'672.00	5'365'796.00	0.00	9'027'468.00
1022.01	Depot mit Verwaltungsmandat	3'661'672.00	5'365'796.00	0.00	9'027'468.00

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
1023	Grundeigentum	5'300'050.00	400'000.00	0.00	5'700'050.00
1023.01	Finanzliegenschaften gemäss Verzeichnis	5'300'050.00	400'000.00	0.00	5'700'050.00
1025	Vorräte	6'491.15	150'020.00	136'545.20	19'965.95
1025.01	Reisechecks	6'491.15	150'020.00	136'545.20	19'965.95
103	Transitorische Aktiven	2'940'488.10	1'687'262.60	2'951'603.10	1'676'147.60
1039	Transitorische Aktiven	2'940'488.10	1'687'262.60	2'951'603.10	1'676'147.60
1039.01	Transitorische Aktiven	2'940'488.10	1'687'262.60	2'951'603.10	1'676'147.60
1103.99	Übernahme Saldo vortrag	0.00	0.00	0.00	0.00
11	Verwaltungsvermögen	35'559'060.75	13'455'538.60	8'152'484.40	40'862'114.95
114	Sachgüter	9'961'024.40	9'197'273.40	6'980'642.40	12'177'655.40
1141	Tiefbauten	3'707'389.50	934'122.70	6'575.60	4'634'936.60
1141.42	Herrichtung Parkanlage Simmenareal	481'012.80	0.00	0.00	481'012.80
1141.75	Verkehrsberuhigung Holderweg	1'720.50	0.00	0.00	1'720.50
1141.79	Freiraumgestaltung Altstadt-Neustadt (CityPlus)	3'211'744.20	870'113.70	6'575.60	4'075'282.30
1141.80	Projektierungskredit Strassen- und Freiraumgestaltung Vorstadt	12'912.00	9'009.00	0.00	21'921.00
1141.81	Bau des Verkehrskreisels in Lauffohr		55'000.00	0.00	55'000.00
1141.82	Verbreiterung Zurzacherstrasse und Schutzinseln		0.00	0.00	
1141.83	Neugestaltung des Stadtgartens		0.00	0.00	
1141.84	Umbau der Zufahrtsrampe zum Parkhaus Eisi		0.00	0.00	
1143	Hochbauten	6'253'634.90	6'529'014.45	5'449'730.75	7'332'918.60
1143.08	Baukredit Sporthalle Au-Schachen	850'619.45	0.00	850'619.45	0.00
1143.34	Sanierung der Turnhalle Erle		56'004.00	56'004.00	0.00
1143.41	Wettbewerbskredit Schulanlage Bodenacker	148'676.00	0.00	148'676.00	0.00
1143.42	Sanierung Berufsschulhaus Annerstrasse	4'294'022.15	0.00	4'294'022.15	0.00
1143.43	Eisihalle (CityPlus)	549'576.85	897'375.30	49'496.90	1'397'455.25
1143.45	Schulanlage Bodenacker	410'740.45	4'570'199.05	0.00	4'980'939.50
1143.46	Sanierung der Abdankungshalle mit Nebengebäude		1'005'436.10	50'912.25	954'523.85
1146	Mobilien	0.00	209'800.20	0.00	209'800.20
1146.13	Tanklöschfahrzeug Feuerwehr		209'800.20	0.00	209'800.20

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
1149	Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	0.00	1'524'336.05	1'524'336.05	0.00
1149.01	Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen		1'524'336.05	1'524'336.05	0.00
115	Darlehen und Beteiligungen	24'128'401.00	3'610'745.00	126'500.00	27'612'646.00
1154	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	24'126'601.00	3'605'745.00	126'500.00	27'605'846.00
1154.01	Eisi Parkhaus AG, Aktien	126'600.00	0.00	0.00	126'600.00
1154.02	IBB Holding AG, Aktienkapital	13'000'000.00	0.00	0.00	13'000'000.00
1154.03	publis Public Info Service AG	1.00	0.00	0.00	1.00
1154.04	IBB Gruppe, Darlehen	11'000'000.00	0.00	0.00	11'000'000.00
1154.05	Sanierung Berufsschulhaus Annerstrasse		3'605'745.00	126'500.00	3'479'245.00
1155	Private Institutionen	1'800.00	5'000.00	0.00	6'800.00
1155.01	Anteilscheine	1'800.00	0.00	0.00	1'800.00
1155.02	Aktien		5'000.00	0.00	5'000.00
117	Aktivierete Ausgaben	1'469'635.35	647'520.20	1'045'342.00	1'071'813.55
1171	Planungsausgaben	438'552.35	437'437.25	250'726.00	625'263.60
1171.07	Erneuerung Vermessungswerk Los 6		113'571.40	113'571.40	0.00
1171.08	Erneuerung Vermessungswerk Los 7	341'552.35	22'419.40	135'708.15	228'263.60
1171.09	Planungskredit Vision Mitte	97'000.00	301'446.45	1'446.45	397'000.00
1172	Verschiedene	1'031'083.00	210'082.95	794'616.00	446'549.95
1172.08	Personenlifterschliessung Perron 1 + 3 Bahnhof Brugg	173'236.00	0.00	173'236.00	0.00
1172.13	Erarbeitung der Brugger Stadtgeschichte	236'467.00	210'082.95	0.00	446'549.95
1172.14	Perrondachverlängerung Bahnhof Brugg	621'380.00	0.00	621'380.00	0.00
12	Spezialfinanzierungen	681'533.35	379'443.50	286'446.00	774'530.85
128	Vorschüsse für Eigenwirtschaftsbetriebe	681'533.35	379'443.50	286'446.00	774'530.85
1284	Abwasserbeseitigung	681'533.35	379'443.50	286'446.00	774'530.85
1284.06	Regenbecken Schönegg		286'446.00	286'446.00	0.00
1284.14	Kanalisation Altstadt-Neustadt (CityPlus)	681'533.35	92'997.50	0.00	774'530.85
1284.15	Kanalisation Zurzacherstrasse		0.00	0.00	
1285	Abfallbewirtschaftung	0.00	0.00	0.00	0.00
1285.01	Allg. Vorschusskonto		0.00	0.00	

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
2	Passiven	-110'978'370.00	85'250'936.85	75'364'453.05	-120'864'853.80
20	Fremdkapital	-23'835'648.55	75'784'413.70	75'296'123.65	-24'323'938.60
200	Laufende Verpflichtungen	-13'759'253.70	74'695'582.60	73'932'790.85	-14'522'045.45
2000	Kreditoren	-2'803'468.75	26'823'704.90	27'940'365.60	-1'686'808.05
2000.01	AHV, IV, EO, ALV und FAK	0.00	1'896'987.75	1'896'987.75	0.00
2000.02	Lohnabzüge für AHV, IV und EO		0.00	0.00	
2000.03	Lohnabzüge für ALV		0.00	0.00	
2000.04	Aarg. Pensionskasse	0.00	1'658'388.80	1'658'388.80	0.00
2000.05	Kreditoren	-2'802'437.15	23'171'888.55	24'287'297.65	-1'687'028.05
2000.06	Kreditoren Gutschriften		0.00	0.00	
2000.07	Vorsorgestiftung Musikschule	294.80	74'079.90	73'785.10	0.00
2000.08	Lohnabzüge für Krankentaggeld	-1'474.80	17'831.50	19'306.30	0.00
2000.09	Lohnabzüge für Krankentaggeld Musikschule	148.40	4'528.40	4'600.00	220.00
2001	Depotgelder	-10'330.00	0.00	100.00	-10'230.00
2001.01	Schlüsseldepot Tennisplatz	-10'330.00	0.00	100.00	-10'230.00
2006	Kontokorrente	-3'011'642.90	16'494'730.95	15'768'044.80	-3'738'329.05
2006.01	Staat-Gemeinde	0.00	13'105'858.40	13'105'858.40	0.00
2006.02	Ortsbürgergemeinde Brugg	-2'279.00	3'060.10	2'279.00	-3'060.10
2006.03	BWZ Brugg	-2'887'761.15	3'176'467.20	2'538'304.65	-3'525'923.70
2006.04	Interne Verrechnungen zu Ortsbürgergemeinde	-42'575.05	24'276.35	42'575.05	-24'276.35
2006.05	Interne Verrechnung zu BWZ	-79'027.70	185'068.90	79'027.70	-185'068.90
2007	Abrechnungskonten	-5'292'222.40	25'437'169.50	25'754'819.05	-4'974'572.85
2007.01	Staatssteuern	-3'909'895.80	22'410'872.80	22'578'554.95	-3'742'213.65
2007.02	Ref. Kirchensteuern Brugg	-320'249.10	1'117'883.10	1'137'782.40	-300'349.80
2007.03	Ref. Kirchensteuern Rein	-107'009.25	237'865.90	245'433.50	-99'441.65
2007.04	Römisch-kath. Kirchensteuern Brugg	-387'239.20	1'144'467.80	1'209'091.45	-322'615.55
2007.06	Quellensteuern	0.00	230.35	0.00	-230.35
2007.10	Steuern früherer Jahre	0.00	16'317.85	16'317.85	0.00
2007.11	Christkath. Kirchengemeinde Baden-Brugg	-9'943.50	7'043.60	9'753.35	-7'233.75

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
2007.12	Offene ASR	-557'885.55	502'488.10	557'885.55	-502'488.10
2009	Uebrige Laufende Verpflichtungen	-2'641'589.65	5'939'977.25	4'469'461.40	-4'112'105.50
2009.01	Durchlaufende Posten	-77'025.55	3'843'723.80	3'851'389.00	-69'360.35
2009.02	Steuervorauszahlungen		0.00	0.00	0.00
2009.03	Kassa-, Abrechnungsdifferenzen	-11.30	3.90	-0.10	-15.30
2009.04	Kautionen		0.00	0.00	
2009.05	Vorschüsse Sozialamt	254.25	107'783.70	113'369.70	5'840.25
2009.06	Kontokorrent Inventar	0.00	18'671.30	18'671.30	0.00
2009.07	Differenzen Debitoren		0.00	0.00	
2009.10	Schwankungsreserve Wertschriften	-2'467'004.00	1'626'502.00	95'850.00	-3'997'656.00
2009.51	MWST-Abfallbeseitigung	-24'345.85	88'618.00	93'487.05	-19'476.80
2009.53	MWST-Abwasserbeseitigung	-59'941.25	236'332.00	274'089.80	-22'183.45
2009.55	MWST Frei- und Hallenbad	-13'515.95	18'342.55	22'604.65	-9'253.85
2009.60	Eröffnungsbilanz		0.00	0.00	
202	Langfristige Schulden	-7'070'623.65	219'597.75	139'114.05	-7'151'107.35
2021	Schuldscheine	-7'070'623.65	219'597.75	139'114.05	-7'151'107.35
2021.01	Lehrerpensionskasse	-82'228.70	0.00	21'156.50	-61'072.20
2021.02	Fröhlichsche Stiftung	-1'213'363.30	27'209.05	0.00	-1'240'572.35
2021.03	Ortsbürgerlegatenfonds	-487'132.10	8'337.30	0.00	-495'469.40
2021.04	Ortsbürgergutsverwaltung	-2'869'000.00	170'000.00	0.00	-3'039'000.00
2021.05	Forstreserve	-1'854'945.25	0.00	117'957.55	-1'736'987.70
2021.06	Tschupphalde	-446'729.00	10'051.40	0.00	-456'780.40
2021.07	Heimatmuseum	-58'153.45	2'000.00	0.00	-60'153.45
2021.08	Stäbli-Stübli	-59'071.85	2'000.00	0.00	-61'071.85
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	-1'782'506.75	2'351.25	954.30	-1'783'903.70
2033	Stiftungen	-162'874.25	2'351.25	409.30	-164'816.20
2033.31	Legate für Berufserlernung	-67'597.85	1'182.95	0.00	-68'780.80
2033.32	Rosa-Bircher-Steiner-Stiftung	-59'461.30	1'040.60	0.00	-60'501.90
2033.34	Weihnachtsbaumfonds	-13'555.00	127.70	0.00	-13'682.70

Einwohnergemeinde Brugg

Bestandesrechnung 2004

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
2033.52	Meyersche Stiftung	-22'260.10	0.00	409.30	-21'850.80
2035	Zuwendungen	-1'619'632.50	0.00	545.00	-1'619'087.50
2035.01	Schülerreisen	-20'760.20	0.00	0.00	-20'760.20
2035.02	Kinderkrippen	-223'774.25	0.00	0.00	-223'774.25
2035.03	Sozialfürsorge	-888'286.25	0.00	0.00	-888'286.25
2035.04	Freiwillige Sozialhilfe	-486'811.80	0.00	545.00	-486'266.80
205	Transitorische Passiven	-1'223'264.45	866'882.10	1'223'264.45	-866'882.10
2050	Transitorische Passiven	-1'223'264.45	866'882.10	1'223'264.45	-866'882.10
2050.01	Transitorische Passiven	-1'223'264.45	866'882.10	1'223'264.45	-866'882.10
22	Spezialfinanzierungen	-45'521'216.35	8'355'522.75	34'164.70	-53'842'574.40
228	Verpflichtungen	-45'521'216.35	8'355'522.75	34'164.70	-53'842'574.40
2284	Abwasserbeseitigung	-3'957'168.55	1'989'117.65	0.00	-5'946'286.20
2284.01	Allg. Verpflichtungskonto	-3'957'168.55	1'989'117.65	0.00	-5'946'286.20
2285	Abfallbewirtschaftung	-235'905.70	80'643.90	34'164.70	-282'384.90
2285.01	Allg. Verpflichtungskonto	-235'905.70	80'643.90	34'164.70	-282'384.90
2287	Übrige Spezialfinanzierungen	-11'624.15	14'948.45	0.00	-26'572.60
2287.01	WOV-Projekt Feuerwehr	-11'624.15	14'948.45	0.00	-26'572.60
2288	Spezialfonds	-862'124.20	70'812.75	0.00	-932'936.95
2288.01	Oeffentliche Schutzräume	-25'497.00	8'100.00	0.00	-33'597.00
2288.02	Ersatzabgabe Abstellplätze	-836'627.20	62'712.75	0.00	-899'339.95
2289	Passivierte Abschreibungen	-40'454'393.75	6'200'000.00	0.00	-46'654'393.75
2289.21	Indirekte Abschreibungen	-11'608'998.05	0.00	0.00	-11'608'998.05
2289.22	Neuvermessung	-258'362.80	0.00	0.00	-258'362.80
2289.23	Jubiläumsfonds	-587'032.90	0.00	0.00	-587'032.90
2289.24	Bes. Bauwerke und Altstadtsanierung	-5'500'000.00	0.00	0.00	-5'500'000.00
2289.25	Schulanlage Bodenacker	-4'000'000.00	4'000'000.00	0.00	-8'000'000.00
2289.31	Vorausgenommene Abschreibungen	-18'500'000.00	2'200'000.00	0.00	-20'700'000.00
23	Eigenkapital	-41'621'505.10	1'111'000.40	34'164.70	-42'698'340.80
239	Eigenkapital	-41'621'505.10	1'111'000.40	34'164.70	-42'698'340.80

Einwohnergemeinde Brugg**Bestandesrechnung 2004**

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01	Zuwachs	Abgang	Bestand 31.12.
2390	Eigenkapital	-41'621'505.10	1'111'000.40	34'164.70	-42'698'340.80
2390.01	Ungebundenes Eigenkapital	-26'700'000.00	0.00	0.00	-26'700'000.00
2390.02	Zweckgebundenes Eigenkapital	-2'921'505.10	111'000.40	34'164.70	-2'998'340.80
2390.03	Steuerausgleichsreserve	-2'000'000.00	0.00	0.00	-2'000'000.00
2390.04	Reserve für Eventualverpflichtung gegenüber der Aarg. Pensionskasse	-10'000'000.00	1'000'000.00	0.00	-11'000'000.00

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschrei- bungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
<u>Finanzliegenschaften</u>				<u>72'350</u>	<u>7'395'000</u>	<u>4'400</u>	<u>5'300'050</u>	<u>400'000</u>		<u>5'700'050</u>
Brugg										
Buchhalde	OeA	56		565			1'000			1'000
Buchhalde	OeA	57		573			1'000			1'000
Buchhalde	OeA	254		1'600			3'000			3'000
Brunnenmühle	OeA/B	84	85	9'249	1'745'000			400'000		400'000
			87		136'000					
			36	Baurecht						
			894	Baurecht						
Zurzacherstrasse 51	WG3/W2	145	1	2'457	465'000		491'400			491'400
Brackenweg 12	WG3/W2		1'225		180'000					
Spitalrain	A	393	107	766	2'501'000					
			108		70'000		600'000			600'000
Spitalrain	A	397	131	56	119'000					
Untere Hofstatt 6	A	542	227	126	286'000		31'500			31'500
Laurstrasse 11	OeB	675	139	2'476	1'149'000		700'000			700'000
Laurstrasse 7	OeB	677	1'134	1'951						
			1'215	Baurecht			800'000			800'000
Reutenen	Ar2	745		1'968			20'000			20'000
Schorrer	WG3	796		259			2'000			2'000
Im Steiger	Ar1	1'377		4'468			175'000			175'000
Im Steiger	Ar1	1'378		3'669			440'280			440'280
Unterhag	L	1'430		4'550			16'000			16'000
Au	Ar2	1'543		2'188			46'000			46'000
Schulthess-Allee 12	W4	1'709	1'520	600	502'000		150'000			150'000
Wickihalde	W2/Wa	1'869	926	10'972	96'000		1'000			1'000
Rosengartenweg	W3	2'338		172						
Au/Waschhaus	W3	4'172	1'853	35	7'000					
Im Aegelmoos	Ar1	4'185		4'472			269'300			269'300
Aegerten	Ar1	4'224	2'052	5'448	44'000		11'000			11'000
Zurzacherstrasse 74	W3	4'416	1'904	386	95'000		77'200			77'200
Wildischachen	L	1'951		897						

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschrei- bungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
<u>Riniken</u>										
Lee		181		2'418			5'000			5'000
<u>Windisch</u>										
Sohrenmatten		1'499		6'308		4'400	14'610			14'610
Untere Reutenen		2'093		1'500			23'000			23'000
Markthalle 1/2 Anteil		1'472		2'221			1'421'760			1'421'760

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschrei- bungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
<u>Schulbauten</u>				<u>62'679</u>	<u>79'299'000</u>		<u>0</u>		<u>0</u>	<u>0</u>
Freudenstein	OeB	303	1'478	6'439	4'662'000					
			1'568		4'611'000					
			740		411'000					
Schulhausplatz	A/OeB	404	758	21'527	5'736'000					
			759		426'000					
			1'292		2'315'000					
			117		12'000					
			403		7'000					
			2'243		21'000					
Hallwylerschulhaus			1'736		15'834'000					
Kirchplatz Latein Schulh.	A	407	127	224	1'578'000					
Schützenmatt	OeB	1'580	424	775	1'478'000					
Bodenacker	OeB	3'017	1'432		580'000					
			1'718		684'000					
Schulanlage	OeB	4'084	2'071	21'500	2'837'000					
Au, Erle, Langmatt			2'072		1'943'000					
			2'179		4'674'000					
			2'180		2'274'000					
			2'543		13'213'000					
Kindergarten Weiermatt			124	Baurecht	701'000					
Schulpavillons	W4	350	122	1'127	500'000					
Museumstrasse			123		508'000					
Annerstrasse, Ki Ga	OeB	642	1'179	3'945	815'000					
Gewerbeschulhaus			1'666		8'114'000					
Kindergarten Bilander			2'183	Baurecht	481'000					
Ki Ga Sommerhalde	W3	4'439	2'468	1'187	659'000					
Kindergarten Lauffohr	OeB	4'045	1'815	848	748'000					
Pavillons Simmengut	OeB	679	2348	2'333	651'000					
Musikschule Simmengut	OeB	680	828	2'774	2'200'000					
			657		626'000					

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschrei- bungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
<u>Verwaltungsliegen- schaften</u>				<u>514'675</u>	<u>47'477'000</u>		<u>0</u>			<u>0</u>
<u>Brugg</u>										
231 Strassenparzellen				275'190						
Vorstadt 19	A/OeB	10	52	1'828	2'034'000					
Zollplätzli	Str/U	39	59		61'000					
Ländistrasse		127	83	Baurecht	312'000					
Freudenstein/Schönegg	OeA	331	2'242	5'624	86'000					
Regenbecken Schönegg	OeA		420		369'000					
Freudenstein	OeA	339		753						
Renggerstrasse	OeA	381		484						
Storchengasse	A	477	145	171	285'000					
Hauptstrasse	A	494	178	179	1'430'000					
Untere Hofstatt 4	A	540	228	840	5'259'000					
Untere Hofstatt 10	A	544	225	115	194'000					
Untere Hofstatt/Salzhaus	A	546	214	670	2'032'000					
Hauptstrasse 12	W4	654	476	1'308	3'924'000					
Hohlweg	Wa	579		815						
Hohlweg/Friedhof	OeA/B	581	672	13'164	726'000					
			1'229		353'000					
Hohlweg	OeA/Wa	601		4'220						
Schulthess-Allee 4	W4	657	638	353	1'374'000					
Schulthessallee	Str/OeA	660	869		96'000					
Törlirain	OeB	667	396	489	499'000					
Meyersgut	OeB	674		1'889						
Laurstrasse	OeB	676		299						
Eisi	Str/OeB	689	1'368	4'498	189'000					
Meyersgut/Hauptstr. 3	OeB	691	304	4'035	2'438'000					
			306		65'000					
			308		77'000					
/Hauptstr. 5			302		651'000					

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschrei- bungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
Altenburg	Wa	1'051		7'169						
Altenburg	OeB/Wa	1'108		13'718						
Unterhag	L	1'178		1'140						
Unterhag	L	1'191		5'351						
Im Steiger	Ar2/Wa	1'374		5'249						
Schachen	OeA/Wa	1'473		10'788						
Wildischachen		1'533	2'409	Baurecht		63'000				
Frei- und Hallenbad	OeB	1'699	1'296			76'000				
			1'297			909'000				
			582			7'466'000				
			2269			241'000				
							484'000			
Schulthess-Allee	W4	1'709	473	801						
Zurzacherstrasse	WG3	2'336		7						
Stahlrain/Werkhof/Feuerwehr Gärtnerei	OeA	2'365	1'144		9'135		8'843'000			
			2'644							
			269				251'000			
			333				241'000			
			349				100'000			
			960			510'000				
Bodenacker	OeB	3'017	141	16'836		50'000				
Aeuss.Hofacker/Reinerstr.	OeB	4'076	1'864	766		452'000				
Müllermatt	Ar1	4'174		10'341						
Freiengut/Stadion Au	OeB	4'203	1'926		1'228		346'000			
			1'954				17'000			
			2'172				86'000			
			2'070		74'857		1'850'000			
Au/Stadion	OeB/Fz	4'210	26				27'000			
			2'389				23'000			
			2'390				34'000			
Aufeldstrasse	Fz	4'211		4'654						
Aufeldstrasse	OeB	4'436		1'870						
Kühergut	Fz	4'215		7'241						
Im Gländ	L	4'315	2'407	1'462		313'000				

	Zone	Parz. Nr.	Vers. Nr.	Fläche in m2	Vers. - Wert		Bilanzwert 1.1.2004	Zu- und Abgänge	Abschreibungen	Bilanzwert am 31.12.2004
					Gebäude	Land				
OSO-Anlage Altersheim ZS-Anl. Fröhlichstrasse Personenunterstand		2'068 4'650	2'222 1'728 415	Baurecht Baurecht Baurecht	1'470'000 655'000 20'000					
<u>Windisch</u> Schiessanlage Geissenschachen		1'578	238 239 525		175'000 104'000 217'000					
Gaswerkstrasse		2'912		34						
<u>Rüfenach</u> Linden Hofacker		443 751		554 48						